

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 3655/84 van de Raad van 19 december 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3796/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten 1
- * Verordening (EEG) nr. 3656/84 van de Raad van 19 december 1984 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde soorten haring, vers of gekoeld, van post ex 03.01 B I a) 2 aa) van het gemeenschappelijk douanetarief 2
- * Verordening (EEG) nr. 3657/84 van de Raad van 19 december 1984 tot verlenging van Verordening (EEG) nr. 652/79 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid 9
- * Verordening (EEG) nr. 3658/84 van de Raad van 19 december 1984 inzake de invoerregeling voor bepaalde derde landen in de sector schape- en geitevles in 1985 10
- * Verordening (EEG) nr. 3659/84 van de Raad van 19 december 1984 tot verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3310/75 betreffende de landbouw van het Groothertogdom Luxemburg 12
- Verordening (EEG) nr. 3660/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 13
- Verordening (EEG) nr. 3661/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 15
- Verordening (EEG) nr. 3662/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 17
- Verordening (EEG) nr. 3663/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 19

Prijs : Fl. 16,50 / Bfr. 300,—

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EEG) nr. 3664/84 van de Commissie van 21 december 1984 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen	21
Verordening (EEG) nr. 3665/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	24
Verordening (EEG) nr. 3666/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders	28
★ Verordening (EEG) nr. 3667/84 van de Commissie van 21 december 1984 tot instelling van een stelsel van invoervergunningen van toepassing op de invoer in Frankrijk van bepaald schoeisel van het type „espadrilles”, van bepaalde pantoffels en van ander huisschoeisel	30
★ Verordening (EEG) nr. 3668/84 van de Commissie van 19 december 1984 houdende uitvoeringsbepalingen van de in 1985 voor bepaalde derde landen geldende regeling bij invoer van produkten uit de sector schape- en geitenvlees	35
★ Verordening (EEG) nr. 3669/84 van de Commissie van 21 december 1984 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde soorten kogellagers en kegellagers van oorsprong uit Japan	37
★ Verordening (EEG) nr. 3670/84 van de Commissie van 21 december 1984 betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van overhemden (categorie 8) van oorsprong uit Bangladesh	43
★ Verordening (EEG) nr. 3671/84 van de Commissie van 21 december 1984 tot wijziging van kwantitatieve maxima welke voor de invoer van bepaalde textielprodukten (categorie 1) van oorsprong uit Peru zijn vastgesteld	45
Verordening (EEG) nr. 3672/84 van de Commissie van 21 december 1984 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen voor sommige verwerkte landbouwprodukten die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen	47
★ Verordening (EEG) nr. 3673/84 van de Commissie van 21 december 1984 houdende verlenging van de geldigheidsduur van het communautair toezicht op de invoer van anjers en snijrozen, van oorsprong uit verschillende landen	49
★ Verordening (EEG) nr. 3674/84 van de Commissie van 21 december 1984 betreffende het beëindigen van de visserij op haring door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken	50
★ Verordening (EEG) nr. 3675/84 van de Commissie van 21 december 1984 betreffende het beëindigen van de visserij op haring door vissersvaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk	51
Verordening (EEG) nr. 3676/84 van de Commissie van 21 december 1984 tot afwijking voor het eerste kwartaal 1985 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 ten aanzien van de afgifte van invoercertificaten in het kader van bepaalde bijzondere regelingen in de sector rundvlees	52
Verordening (EEG) nr. 3677/84 van de Commissie van 21 december 1984 inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Griekse interventiebureau	53

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3655/84 VAN DE RAAD

van 19 december 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3796/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het voorstel van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van 29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten⁽³⁾ de invoer van gedroogde en gezouten kabeljauw plaatsvindt met volledige schorsing van douanerechten;

Overwegende overigens dat de Gemeenschap, in het kader van internationale verbintenissen en visserijakkoorden, eveneens tariefconcessies heeft ingesteld voor met name gezouten kabeljauw;

Overwegende dat de vooruitzichten met betrekking tot de evolutie van de communautaire produktie er evenwel op duiden dat de voorwaarden voor de voorziening van de gemeenschappelijke markt op korte termijn een substantiële verandering zullen ondergaan;

Overwegende dat, ten einde het marktevenwicht niet in gevaar te brengen, het bijgevolg niet langer gerecht-

vaardigd lijkt voor de betrokken produkten een volledige, blijvende en voor onbeperkte hoeveelheden geldende schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief te handhaven;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3796/81 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3796/81 wordt vervangen door:

„1. De rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in de onderstaande tabel genoemde produkten worden volledig geschorst:

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
03.01 B I c) 1	Tonijn, bestemd voor de industriële vervaardiging van produkten bedoeld bij post 16.04 ⁷

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. O'TOOLE

⁽¹⁾ PB nr. C 337 van 17. 12. 1984.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 15 november 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3656/84 VAN DE RAAD

van 19 december 1984

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde soorten haring, vers of gekoeld, van post ex 03.01 B I a) 2 aa) van het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Overwegende dat de produktiemogelijkheden in de Gemeenschap tot 14 februari 1985 van gehele haring, vers of gekoeld, gebruikt voor bepaalde culinaire bereidingen, een kwalitatief tekort te zien geven waardoor niet kan worden voldaan aan de specifieke behoeften van de communautaire verwerkende industrie;

Overwegende dat derhalve een autonoom communautair tariefcontingent voor deze specifieke produkten moet worden geopend; dat dit contingent dient te worden beperkt tot gehele haring van post ex 03.01 B I a) 2 aa) van het gemeenschappelijk douanetarief, aangeboden in verse of gekoelde staat en bestemd voor bepaalde culinaire bereidingen, waarvoor haringen met stevig wit vlees, van zeer klein formaat, met een hoge versheidsgraad en een vetgehalte van ten hoogste 12 % noodzakelijk zijn; dat de haringen die in deze periode van het jaar in de Oostzee worden gevangen normaliter aan deze kenmerken voldoen en dat haringen afkomstig van andere bestanden, zoals het bestand in het Scandinavische gedeelte van de Atlantische Oceaan, daaraan kunnen voldoen;

Overwegende dat daartoe het autonome tariefcontingent betrekking moet hebben op bepaalde categorieën van het formaat en met de versheid als vermeld in Verordening (EEG) nr. 103/76⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3250/83⁽²⁾, en op categorieën met een vetgehalte van ten hoogste 12 %; dat de toelating tot het contingent afhankelijk moet worden gesteld van de indiening bij de douaneinstanties van de Gemeenschap van een certificaat dat is afgegeven door de autoriteiten van het leverende land, die bevoegd zijn bij uitvoer, en waaruit blijkt dat de produkten in de Oostzee zijn gevangen, dan wel dat de partijen uitgevoerde produkten uit andere bestanden, zoals het bestand in het Scandinavische gedeelte van de Atlantische Oceaan, voldoen aan alle gestelde eisen; dat er derhalve voor een tijdvak vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening tot en met 14 februari 1985 een autonoom tariefcontingent van 10 000 ton moet worden geopend en over bepaalde Lid-Staten moet worden verdeelde rekening houdend met de verplichting om de volgens artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 3796/81⁽³⁾, vastgestelde communautaire referentieprijs na te leven;

Overwegende dat de Helleense Republiek, overeenkomstig artikel 64 van de Toetredingsakte van 1979, gehouden is om voor het betrokken produkt met ingang van 1 januari 1981 het invoerrecht van het gemeenschappelijk douanetarief volledig toe te passen; dat het derhalve van belang is om met gebruikmaking van het betrokken tariefcontingent te voorzien in de behoeften van deze Lid-Staten in de loop van het contingentstijdvak;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan het contingent verbonden recht op alle invoer zonder onderbreking wordt toegepast totdat dit contingent geheel is benut; dat een systeem voor de benutting van het communautaire tariefcontingent, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van genoemd contingent, gelet op bovengenoemde beginselen; dat deze verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van het betrokken produkt weer te geven, moet worden toegepast naar verhouding van de behoeften, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor het betrokken contingentstijdvak;

Overwegende dat, waar het een autonoom communautair tariefcontingent betreft dat moet voorzien in de invoerbehoefte die in de Gemeenschap aan de dag treden, bij wijze van proef kan worden toegestaan dat de verdeling van het contingent plaatsvindt aan de hand van de extra behoeften die voor elk der Lid-Staten worden geraamd; dat dank zij dit verdelingssysteem ook een uniforme toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief kan worden gegarandeerd;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van genoemd produkt, het contingent in twee gedeelten moet worden gesplitst, waarbij het eerste gedeelte wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt om de latere behoeften te dekken van de Lid-Staten die hun aanvankelijke quota hebben uitgeput, alsmede om te voorzien in de eventuele behoeften die zich in de andere Lid-Staten kunnen voordoen; dat, ten einde de importeurs een zekere waarborg te geven, het eerste gedeelte van het communautaire tariefcontingent zou moeten worden vastgesteld op een hoog niveau, dat in het onderhavige geval 90 % van het contingent zou kunnen bedragen;

⁽¹⁾ PB nr. L 20 van 28. 1. 1976, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 321 van 18. 11. 1983, blz. 20.

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat, ten einde hiermee rekening te houden en elke onderbreking te vermijden, het van belang is dat iedere Lid-Staat die een van zijn aanvankelijke quota nagenoeg geheel heeft benut, een extra quotum uit de reserve opneemt; dat deze opnemings door iedere Lid-Staat moet worden verricht, wanneer elk van zijn extra quota bijna geheel is benut en wel zo vaak als de reserve dat toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota geldig moeten zijn tot aan het einde van de contingentsperiode; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten hierover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het, indien er in een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van het contingentstijdvak een belangrijk overschot bestaat, noodzakelijk is dat dat land daarvan een aanmerkelijk percentage terugstort in de reserve, ten einde te vermijden dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Met ingang van de datum van inwerkingtreding van onderhavige verordening wordt in de Gemeenschap tot en met 14 februari 1985 een communautair tariefcontingent van 10 000 ton geopend voor gehele haring en haringlappen, vers of gekoeld, van post ex 03.01 B I a) 2 aa) van het gemeenschappelijk douanetarief, met stevig wit vlees en een gemiddeld vetgehalte van 12 %, die, wanneer het gehele haring betreft, beantwoordt aan het versheids criterium E en de grootte-indelingen 2 en 3, als omschreven in Verordening (EEG) nr. 103/76. Haring die in de Oostzee wordt gevangen, voldoet normaliter aan deze kenmerken en haring uit andere bestanden, zoals het bestand in het Scandinavische gedeelte van de Atlantische Oceaan, kan aan deze kenmerken beantwoorden.

2. Van het in lid 1 bedoelde contingent kan alleen gebruik worden gemaakt indien de door de Gemeenschap vastgestelde referentieprijzen wordt nageleefd en het contingent geldt alleen voor produkten die vergezeld gaan van een certificaat, overeenkomstig het model dat in de bijlage is opgenomen, afgegeven door

de autoriteiten van het leverende land die bij uitvoer bevoegd zijn, en waaruit blijkt dat de produkten in de Oostzee zijn gevangen, dan wel dat de partijen geëxporteerde produkten afkomstig van andere bestanden, zoals het bestand in het Scandinavische gedeelte van de Atlantische Oceaan, voldoen aan alle in lid 1 gestelde eisen. Vrijgesteld van de verplichting dit certificaat voor te leggen, is echter invoer die plaatsvindt bij de rechtstreekse aanvoer in de havens van de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde haring die van ouds wordt gevangen door vaartuigen voor de plaatselijke kustvisserij, als gedefinieerd in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2062/80⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1995/84⁽²⁾,

3. Het recht van het gemeenschappelijk douanetarief wordt binnen de grens van dit tariefcontingent volledig geschorst.

Artikel 2

Het in artikel 1, lid 1, vermelde communautaire tariefcontingent wordt als volgt verdeeld:

- a) 8 500 ton voor gehele haring,
- b) 1 500 ton voor haringlappen.

Artikel 3

1. Een eerste gedeelte, ter grootte van 7 650 ton voor gehele haring en van 1 400 ton voor haringlappen, wordt over bepaalde Lid-Staten verdeeld; de quota die behoudens artikel 7 geldig zijn gedurende de in artikel 1, lid 1, vermelde periode, bedragen voor deze Lid-Staten:

	Contingent artikel 2, onder a) (in ton)	Contingent artikel 2, onder b) (in ton)
Denemarken	5 933	100
Duitsland	1 717	1 300

2. De reserves worden gevormd door een tweede gedeelte, ter grootte van 850 respectievelijk 100 ton.

3. Indien een importeur melding maakt van te verwachten invoer van het betrokken produkt in de andere Lid-Staten en hij verzoekt om voor het contingent in aanmerking te komen, neemt de betrokken Lid-Staat uit de reserve een quotum op dat gelijk is aan deze behoeften, voor zover het beschikbare saldo van deze reserve zulks toelaat.

Artikel 4

De op 24 januari 1985 niet gebruikte gedeelten van het in artikel 2, onder b), bedoelde contingent kunnen op 25 januari 1985 de invoer dekken van gehele haring waarvan sprake is onder a).

⁽¹⁾ PB nr. L 200 van 1. 8. 1980, blz. 82.

⁽²⁾ PB nr. L 186 van 12. 7. 1984, blz. 23.

Artikel 5

1. Indien een der aanvankelijke quota van een der in artikel 3 bedoelde Lid-Staten, dan wel dat zelfde quotum, verminderd met het bij toepassing van artikel 7 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie onverwijld over tot opnemings, voor zover de betreffende reserve zulks toelaat, van een tweede quotum, gelijk aan 10 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien, na uitputting van een der aanvankelijke quota ook het tweede door een dezer Lid-Staten opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden onverwijld over tot opnemings van een derde quotum, gelijk aan 5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien, na uitputting van zijn tweede quotum, ook het derde door een dezer Lid-Staten opgenomen quotum voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat onder de in lid 1 genoemde voorwaarden over tot opnemings van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze handelwijze wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van de leden 1, 2 en 3 kan elke van deze Lid-Staten overgaan tot opnemings van kleinere quota dan in die leden is bepaald, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zullen worden uitgeput. Hij deelt aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

Artikel 6

De overeenkomstig artikel 3, lid 3, en artikel 5 opgenomen extra quota gelden tot het einde van de in artikel 1, lid 1, vermelde periode.

Artikel 7

De Lid-Staten storten uiterlijk op 25 januari 1985 van het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijke quotum dat deel in de reserve terug dat op 15 januari 1985 10 % van het aanvankelijke quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid teruggestorten, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zal worden benut.

De Lid-Staten doen de Commissie uiterlijk op 25 januari 1985 mededeling van de totale invoer van het betrokken produkt die tot 15 januari 1985 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van hun

aanvankelijke quotum dat zij in de overeenkomstige reserve teruggestorten.

Artikel 8

De Commissie boekt de hoeveelheden van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 3 en 5 geopende quota en brengt elke Lid-Staat, zodra de opgaven haar bereiken, op de hoogte van de uitputtingsgraad van de reserves.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 1 februari 1985 in kennis van de omvang van de reserve na de overeenkomstig artikel 7 verrichte teruggestortingen.

Zij draagt er zorg voor dat de opnemings uit de reserve tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft, en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opnemings verricht, mede hoeveel dit saldo bedraagt.

Artikel 9

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij opening van de uit hoofde van artikel 5 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandeel in het communautaire contingent.

De Lid-Staten zien erop toe dat de aangeboden vis beantwoordt aan alle in artikel 1, leden 1 en 2, gestelde eisen, alvorens deze tot de contingenten toe te laten.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs van het produkt vrije toegang tot de hun toegekend quota.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden af op hun quota naargelang het betrokken produkt bij de douane ten invoer in het vrije verkeer wordt aangegeven.

4. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden worden afgeboekt.

Artikel 10

De Lid-Staten stellen de Commissie op haar verzoek op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 11

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. O'TOOLE

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

MODEL TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNG

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATE

MODÈLE DE CERTIFICAT

MODELLO DI CERTIFICATO

MODEL VAN CERTIFICAAT

1 Exporter (Name, full address, country) Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Number Numéro	00000	
3 Consignee (Name, full address, country) Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE CONCERNING HERRING Issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff arrangements in the European Economic Community CERTIFICAT CONCERNANT LE HARENG délivré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté économique européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DÉTAILLÉE DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above contains exclusively herrings Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-avant contient exclusivement du hareng 1. coming from stocks caught in the Baltic Sea provenant des stocks pêchés dans la mer Baltique 2. coming from (indicate where fished) and complying, on presentation, with the conditions as to size, freshness, appearance and fat content appearing on the back of this certificate provenant de (lieu de pêche) et répondant, lors de leur présentation, aux conditions de taille, de fraîcheur, d'aspect et de teneur en graisse figurant au verso du présent certificat.	9 Quantity in tonnes Quantité en tonnes	10 fob value (¹) Valeur fob (¹)	
12 Competent authority (Name, full address, country) Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)	At / À, on / le <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Seal) , (Sceau) </div>		

(¹) In the currency of the contract of sale.
 Dans la monnaie du contrat de vente.

(Back of herring certificate)

(Verso du certificat hareng)

Size grading Calibrage	kg/fish kg/poissons	Number per kg Pièces au kg
Size 2 Taille 2	from 0,085 to under 0,125 kg de 0,085 à moins de 0,125 kg	9 to 11 9 à 11
Size 3 Taille 3	a) from 0,050 to 0,085 exclusive de 0,050 à 0,085 exclu b) from 0,033 to 0,085 exclusive for herrings from the Baltic Sea de 0,033 à 0,085 exclu pour les harengs de la mer Baltique	12 to 20 12 à 20 12 to 30 12 à 30

Freshness category: Extra

Catégorie de fraîcheur: Extra

The degree of freshness shall be defined by reference to the appearance, condition and smell as explained in Articles 5 and 6 of Regulation (EEC) No 103/76 and with the help of the freshness ratings in Annex A thereto. The fish must be free from pressure marks, injuries, blemishes and bad discoloration.

Le degré de fraîcheur est défini selon l'aspect, l'état et l'odeur explicités aux articles 5 et 6 et à l'aide du barème de notation figurant à l'annexe A du règlement (CEE) n° 103/76. Les poissons doivent être dépourvus de marques de pression ou d'écorchures, de souillures et de forte décoloration.

Appearance:

Aspect:

White, firm flesh,
Chair ferme et blanche.

Fat content:

Teneur en graisse:

12 % mg maximum.
maximum 12 % mg.

VERORDENING (EEG) Nr. 3657/84 VAN DE RAAD

van 19 december 1984

tot verlenging van Verordening (EEG) nr. 652/79 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3604/83⁽⁴⁾, in 1979 de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd voor een overgangperiode die herhaaldelijk is verlengd; dat het gebruik van de Ecu voor de vaststelling van de prijzen en de andere bedragen die van toepassing zijn op de landbouwprodukten en de daarvan afgeleide

produkten, een nuttig instrument voor het beheer van het gemeenschappelijk landbouwbeleid is gebleken; dat het, gezien deze positieve ervaring, raadzaam is voort te gaan met deze toepassing van de Ecu,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 652/79 wordt de tweede alinea vervangen door:

„Zij is van toepassing tot en met 31 maart 1987.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. O'TOOLE

⁽¹⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽²⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 22. 12. 1983, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3658/84 VAN DE RAAD

van 19 december 1984

inzake de invoerregeling voor bepaalde derde landen in de sector schape- en geitenvlees in 1985

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 871/84 ⁽⁴⁾, een regeling voor het handelsverkeer met derde landen is vastgesteld voor deze sector; dat deze regeling met name voorziet in de toepassing van een invoerheffing;

Overwegende dat de Gemeenschap met het merendeel van de derde landen die produkten van de sector schape- en geitenvlees exporteren, overeenkomsten inzake vrijwillige beperking heeft gesloten;

Overwegende dat het wenselijk is om, totdat overeenkomsten kunnen worden gesloten met de andere derde landen die van oudsher naar de Gemeenschap exporteren, in 1985 de toepassing van de heffing en de afgifte van invoercertificaten voor bepaalde produkten uit deze landen te beperken;

Overwegende dat er bij het toestaan van invoer in de Lid-Statens rekening dient te worden gehouden met de traditionele handelsstromen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de hierna vermelde produkten mag de invoerheffing niet hoger zijn dan 10 % ad valorem binnen de grenzen van de hoeveelheden, uitgedrukt in ton geslacht gewicht, per betrokken derde land en per categorie:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Betrokken derde land en hoeveelheid.		
		Chili	Spanje	Overige derde landen (a)
01.04	Levende schapen en geiten: B. andere (b)	0	0	100
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren: A. Vlees: IV. van schapen of van geiten: a) vers of gekoeld b) bevroren	0 1 490	500 0	100 100

(a) Met uitzondering van Argentinië, Australië, Bulgarije, Hongarije, IJsland, Joegoslavië, Nieuw-Zeeland, Oostenrijk, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije en Uruguay.

(b) Voor de produkten van post 01.04 B van het gemeenschappelijk douanetarief wordt als coëfficiënt voor de omrekening van de nettomassa (levend gewicht) in massa geslacht dier (geslacht gewicht) 0,47 aangehouden.

⁽¹⁾ PB nr. C 291 van 31. 10. 1984, blz. 4.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 14 december 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 35.

2. Aan de Lid-Staten kan machtiging worden verleend tot het afgeven van invoercertificaten voor de in lid 1 bedoelde produkten binnen de grenzen van de hoeveelheden die overeenkomen met hun traditionele invoer uit de betrokken derde landen.

Artikel 2

Voor de in artikel 1 genoemde produkten en derde landen geschiedt de in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde afgifte van de invoercertificaten in 1985 binnen de grenzen van de in artikel 1 vermelde hoeveelheden.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

Artikel 3

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1837/80.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari 1985 tot het tijdstip waarop overeenkomsten inzake vrijwillige beperking met de betrokken derde landen van toepassing worden en uiterlijk tot en met 31 december 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. O'TOOLE

VERORDENING (EEG) Nr. 3659/84 VAN DE RAAD

van 19 december 1984

tot verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3310/75 betreffende de landbouw van het Groothertogdom Luxemburg

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het daaraan gehechte Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg,

Gelet op Verordening nr. 3310/75 van de Raad van 16 december 1975 betreffende de landbouw van het Groothertogdom Luxemburg⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3606/83⁽²⁾, inzonderheid op artikel 2, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat België, Luxemburg en Nederland volgens artikel 1, lid 1, tweede alinea, van het Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg de regeling toepassen vermeld in artikel 6, derde alinea, van de Overeenkomst van 25 juli 1921 tot oprichting van een economische unie tussen België en het Groothertogdom Luxemburg; dat de toepassing van deze regeling laatstelijk bij Verordening (EEG) nr. 3606/83 werd verlengd; dat de Raad dient te beslissen in hoeverre deze bepalingen moeten worden gehandhaafd, gewijzigd of afgeschaft;

Overwegende dat de toepassing van voornoemde regeling ten gunste van de Luxemburgse wijnen een zekere betekenis blijft behouden voor het inkomen van de landbouwers van het Groothertogdom Luxemburg in de betrokken sector;

Overwegende dat, mede gezien de andere overwegingen die in Verordening (EEG) nr. 3310/75 werden aangehaald, de geldigheidsduur van laatstgenoemde verordening dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3310/75 wordt 31 december 1984 vervangen door 31 december 1985.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1985.

Deze verordening is verbindend, in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. O'TOOLE

⁽¹⁾ PB nr. L 328 van 20. 12. 1975, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 358 van 19. 12. 1983, blz. 4.

VERORDENING (EEG) Nr. 3660/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3131/84 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een

contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21 december 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3131/84 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 293 van 10. 11. 1984, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	60,77
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	95,82 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	60,26 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	77,67
10.04	Haver	52,76
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	67,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	74,58 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	0 ⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	99,21
11.01 B	Meel van rogge	98,50
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	161,94
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	105,90

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3661/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/84 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke

onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 21 december 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.
⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	1,01
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	33,58
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	1,40

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3	4 ^e term. 4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	1,80	1,80
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	1,34	1,34
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3662/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2504/84⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3570/84⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 974/71⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁶⁾, bedoelde coëffi-
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke
onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode, ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2504/84 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden waarover de
Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de
thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSÄGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
⁽³⁾ PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 5.
⁽⁴⁾ PB nr. L 332 van 20. 12. 1984, blz. 14.
⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen ⁽¹⁾	ACS/LGO ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	243,47	118,13
	2. langkorrelige	213,15 ¹	102,97
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	304,34	148,57
	2. langkorrelige	266,44	129,62
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
	1. rondkorrelige	243,69	109,92
2. langkorrelige	481,00	228,61	
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	259,53	117,41	
2. langkorrelige	515,64	245,47	
III. Breukrijst		52,40	23,20

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 435/80.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 3663/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2505/84⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3571/84⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁵⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁶⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
 (2) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
 (3) PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 8.
 (4) PB nr. L 332 van 20. 12. 1984, blz. 16.
 (5) PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
 (6) PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
b) volwitte rijst :					
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

VERORDENING (EEG) Nr. 3664/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de
Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van
een systeem van vereenvoudigde procedures voor de
bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan
bederf onderhevige goederen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1012/84 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 1,

Overwegende dat in artikel 1 van genoemde verorde-
ning is bepaald dat de Commissie periodieke
eenheidswaarden vaststelt voor de produkten
omschreven in de in bijlage opgenomen klasse-
indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en
maatstaven bepaald in Verordening (EEG) nr. 1577/81
op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in

artikel 1, lid 2, van genoemde verordening aan de
Commissie zijn medegedeeld, ertoe leidt voor de
betrokken produkten de eenheidswaarden vast te
stellen vermeld in de bijlage bij de onderhavige veror-
dening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld
zoals in de in bijlage opgenomen lijst is vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.

⁽²⁾ PB nr. L 101 van 13. 4. 1984, blz. 25.

BIJLAGE

Ru- briek	NIMEXE- code	Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto							
				Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	Nieuwe aardappelen (primeurs)	1 601	288,31	78,66	241,24	25,68	48 241	88,73	20,95
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	4 700	836,45	233,79	716,60	74,94	143 517	264,02	64,58
1.14	07.01-23	07.01 B II	Witte kool en rode kool	804	144,90	39,53	121,24	12,90	24 246	44,59	10,52
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese kool	1 386	246,77	68,97	211,41	22,10	42 341	77,89	19,05
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Kropsla	4 696	835,68	233,57	715,94	74,87	143 385	263,77	64,52
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Andijvie	1 425	253,73	70,91	217,37	22,73	43 534	80,08	19,59
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Erwten, peultjes daaronder begre- pen	5 369	955,49	267,06	818,58	85,60	163 941	301,59	73,77
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Bonen van de „Phaseolus“-soorten	4 886	869,39	243,00	744,81	77,89	149 168	274,41	67,12
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Tuinbonen	2 638	469,46	131,21	402,19	42,06	80 548	148,18	36,24
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Wortelen	840	151,46	41,41	127,12	13,48	25 423	46,67	10,96
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radijs	5 077	903,45	252,52	774,00	80,94	155 012	285,16	69,75
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Uien (andere dan plantuitjes)	642	114,35	31,96	97,96	10,24	19 620	36,09	8,82
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Knoflook	4 198	747,10	208,81	640,04	66,93	128 185	235,81	57,68
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Prei	897	159,65	43,71	134,75	14,19	27 018	49,30	11,27
1.80		07.01 K	Asperges :								
1.80.1	ex 07.01-71		— Groene	36 346	6 467,30	1 807,64	5 540,58	579,43	1 109 639	2 041,34	499,33
1.80.2	ex 07.01-71		— Andere	10 543	1 882,67	520,12	1 596,15	168,19	323 305	586,73	139,86
1.90	07.01-73	07.01 L	Artisjokken	3 149	560,46	156,65	480,15	50,21	96 163	176,90	43,27
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomaten	3 249	578,13	161,59	495,29	51,79	99 194	182,48	44,63
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Komkommers	2 737	487,11	136,14	417,31	43,64	83 577	153,75	37,60
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Cantharellen	39 816	7 113,98	1 966,27	6 023,74	633,12	1 211 715	2 215,74	516,49
1.118	07.01-91	07.01 R	Venkel	1 097	195,24	54,57	167,27	17,49	33 499	61,62	15,07
1.120	07.01-93	07.01 S	Niet scherp smakende pepers	3 415	607,67	169,84	520,60	54,44	104 263	191,80	46,91
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	3 299	587,15	164,11	503,01	52,60	100 741	185,32	45,33
1.140	07.01-96	07.01 T I	Kleine pompoenen (zogenaamde courgettes)	1 092	194,40	54,33	166,55	17,41	33 355	61,36	15,00
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Bleekselderij en bladselderij	2 069	368,24	102,92	315,47	32,99	63 181	116,23	28,43
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Bataten (zoete aardappelen), vers en niet in stukken	3 800	676,23	189,00	579,33	60,58	116 025	213,44	52,21
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananen, vers	2 284	406,46	113,61	348,22	36,41	69 740	128,29	31,38
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Ananassen, vers	3 269	581,81	162,61	498,44	52,12	99 825	183,64	44,92
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Advokaten, vers	5 621	1 000,31	279,59	856,97	89,62	171 631	315,74	77,23
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Manga's en guaves, vers	10 996	1 956,63	546,88	1 676,26	175,30	335 712	617,59	151,06
2.50		08.02 A I	Sinaasappelen, andere dan pome- ransen (bittere oranjeappelen), vers :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Bloedsinaasappelen en half- bloedsinaasappelen	2 066	372,05	101,51	311,31	33,14	62 253	114,50	27,03

Ru- briek	NIMEXE- code	Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto							
				Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita en Hamlins	1 496	266,33	74,44	228,17	23,86	45 697	84,06	20,56
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— Andere	2 148	382,88	106,49	326,11	34,23	65 686	120,12	28,77
2.60		ex 08.02 B	Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen, vers; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monréales en satsuma's	1 350	240,30	67,16	205,87	21,53	41 231	75,85	18,55
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarijnen en wilkings	3 205	576,05	158,98	488,11	51,34	97 928	179,14	41,40
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	2 471	439,75	122,91	376,73	39,39	75 451	138,80	33,95
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines en andere	4 406	784,14	219,17	671,78	70,25	134 541	247,51	60,54
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Citroenen, vers	1 853	329,77	92,17	282,52	29,54	56 582	104,09	25,46
2.80		ex 08.02 D	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:								
2.80.1	ex 08.02-70		— Witte	2 426	431,79	120,68	369,91	38,68	74 085	136,29	33,33
2.80.2	ex 08.02-70		— Roze	3 150	560,58	156,68	480,25	50,22	96 183	176,94	43,28
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Lemmetjes	9 552	1 699,68	475,07	1 456,13	152,28	291 627	536,49	131,23
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Druiven voor tafelgebruik	2 941	523,44	146,30	448,43	46,89	89 810	165,22	40,41
2.95	08.05-50	08.05 C	Kastanjes	4 973	884,95	247,34	758,14	79,28	151 837	279,32	68,32
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Appelen	2 220	395,03	110,41	338,42	35,39	67 778	124,68	30,49
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Peren	1 797	321,72	88,80	272,19	28,80	55 089	100,20	23,95
2.120	08.07-10	08.07 A	Abrikozen	10 830	1 927,05	538,62	1 650,92	172,65	330 638	608,25	148,78
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Perziken	11 634	2 070,28	578,65	1 773,62	185,48	355 212	653,46	159,84
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	11 414	2 031,02	567,68	1 739,99	181,96	348 477	641,07	156,81
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Kersen	2 803	504,88	137,76	422,46	44,97	84 480	155,38	36,68
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Pruimen	9 897	1 761,20	492,26	1 508,83	157,79	302 182	555,91	135,97
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Aardbeien	22 467	3 997,82	1 117,41	3 424,96	358,18	685 934	1 261,88	308,66
2.175	08.08-35	08.08 C	Blauwe bosbessen	3 329	591,82	163,87	502,64	52,82	101 773	184,63	43,45
2.180	08.09-11	ex 08.09	Watermeloenen	540	96,52	26,68	81,73	8,59	16 441	30,06	7,00
2.190		ex 08.09	Andere meloenen:								
2.190.1	ex 08.09-19		— Langwerpige of ovale	3 065	545,45	152,45	467,29	48,86	93 586	172,16	42,11
2.190.2	ex 08.09-19		— Andere	6 838	1 216,72	340,08	1 042,37	109,01	208 762	384,05	93,94
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Granaatappels	5 247	933,70	260,97	799,91	83,65	160 202	294,71	72,09
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwi's	12 710	2 261,74	632,16	1 937,65	202,63	388 062	713,89	174,62
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Kaki-appels	5 433	966,76	270,21	828,23	86,61	165 873	305,15	74,64
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Litchis	13 905	2 474,35	691,59	2 119,79	221,68	424 542	781,01	191,04

VERORDENING (EEG) Nr. 3665/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst
verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten toe te passen regels in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in artikel 12, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed van de op de basisproducten van toepassing zijnde heffingen op de kostprijs van deze producten bepaald wordt krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84⁽⁶⁾, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen op deze basisproducten over de eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisproducten die in de maand van invoer gelden, wordt berekend aan de hand van de hoeveelheid basisproducten waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van het verwerkte product of van het concurrerende product dat als referentie heeft gediend voor verwerkte producten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betreffende de wijze van berekening van de heffing bij invoer voor op basis van granen en rijst verwerkte

producten en betreffende de voorfixatie van de heffing voor de betrokken producten alsmede voor mengvoeders op basis van granen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78⁽⁸⁾, de aldus na toevoeging van het vaste element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisproduct van toepassing zijnde heffing meer dan 3,02 Ecu per ton basisproduct verschilt van het gemiddelde van de heffingen;

Overwegende dat voor bepaalde verwerkte producten de heffing moet worden verminderd met de invloed van de restitutie bij de productie voor de basisproducten, die met het oog op hun verwerking overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 en artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 wordt toegekend; dat Verordening (EEG) nr. 1921/75⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2415/75⁽¹⁰⁾, bepaalde overgangsmaatregelen voor zetmeelhoudende producten heeft voorzien;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2742/75⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1026/84⁽¹²⁾, voor bepaalde verwerkte producten het variabele element van de heffing moet worden verminderd met de invloed van de restitutie bij de productie die voor de basisproducten wordt toegekend met het oog op de verwerking daarvan;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 706/76 van de Raad van 30 maart 1976 inzake de regeling die geldt voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 279/80⁽¹⁴⁾, moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze producten met een deel van het variabele element;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁶⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB nr. L 195 van 26. 7. 1975, blz. 25.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 247 van 23. 9. 1975, blz. 22.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.

⁽¹²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 14.

⁽¹³⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1976, blz. 2.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 31 van 8. 2. 1980, blz. 1.

Overwegende dat ten aanzien van de produkten van post 07.06 A in Verordening (EEG) nr. 604/83 van de Raad van 14 maart 1983 betreffende de invoerregeling die voor de jaren 1983 tot en met 1986 geldt voor de produkten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, bepaald is op welke voorwaarden de heffing gelijk is aan 6 % ad valorem; dat daartoe het gemeenschappelijk douanetarief bij die verordening gewijzigd werd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽³⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze

munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSA GER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1983, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A I	74,91 ⁽¹⁾	73,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	77,93 ⁽¹⁾	73,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	140,88	134,84
11.01 D ⁽²⁾	107,00	100,96
11.01 E I ⁽²⁾	135,48	129,44
11.01 E II ⁽²⁾	76,37	73,35
11.01 F ⁽²⁾	56,62	53,60
11.01 G ⁽²⁾	86,13	83,11
11.02 A II ⁽²⁾	127,36	121,32
11.02 A III ⁽²⁾	140,88	134,84
11.02 A IV ⁽²⁾	107,00	100,96
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	100,54	94,50
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	135,48	129,44
11.02 A V b) ⁽²⁾	76,37	73,35
11.02 A VI ⁽²⁾	56,62	53,60
11.02 A VII ⁽²⁾	86,13	83,11
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	122,88	119,86
11.02 B I a) 2 aa)	60,23	57,21
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	103,98	100,96
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	122,88	119,86
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	103,98	100,96
11.02 B II a) ⁽²⁾	90,79	87,77
11.02 B II b) ⁽²⁾	92,66	89,64
11.02 B II c) ⁽²⁾	118,08	115,06
11.02 B II d) ⁽²⁾	133,39	130,37
11.02 C I ⁽²⁾	108,60	105,58
11.02 C II ⁽²⁾	110,86	107,84
11.02 C III ⁽²⁾	193,32	187,28
11.02 C IV ⁽²⁾	92,76	89,74
11.02 C V ⁽²⁾	118,08	115,06
11.02 C VI ⁽²⁾	133,39	130,37
11.02 D I ⁽²⁾	70,33	67,31
11.02 D II ⁽²⁾	71,77	68,75
11.02 D III ⁽²⁾	79,43	76,41
11.02 D IV ⁽²⁾	60,23	57,21
11.02 D V ⁽²⁾	76,37	73,35
11.02 D VI ⁽²⁾	86,13	83,11
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	79,43	76,41
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	60,23	57,21
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	155,86	149,82
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	118,22	112,18
11.02 E II a) ⁽²⁾	124,82	118,78
11.02 E II b) ⁽²⁾	127,36	121,32
11.02 E II c) ⁽²⁾	135,48	129,44
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	97,07	91,03
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	152,70	146,66
11.02 F I ⁽²⁾	124,82	118,78
11.02 F II ⁽²⁾	127,36	121,32
11.02 F III ⁽²⁾	140,88	134,84
11.02 F IV ⁽²⁾	107,00	100,96

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 F V ⁽²⁾	135,48	129,44
11.02 F VI ⁽²⁾	56,62	53,60
11.02 F VII ⁽²⁾	86,13	83,11
11.02 G I	55,53	49,49
11.02 G II	59,97	53,93
11.04 C I	77,93	71,28 ⁽⁵⁾
11.04 C II a)	105,08	80,90 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	136,33	112,15 ⁽⁵⁾
11.07 A I a)	128,34	117,46
11.07 A I b)	98,65	87,77
11.07 A II a)	144,22 ⁽⁴⁾	133,34
11.07 A II b)	110,51	99,63
11.07 B	126,99 ⁽⁴⁾	116,11
11.08 A I	105,08	84,53
11.08 A II	71,35	40,52
11.08 A III	104,59	84,04
11.08 A IV	105,08	84,53
11.08 A V	105,08	42,26 ⁽⁵⁾
11.09	334,14	152,80
17.02 B II a) ⁽³⁾	206,97	110,25
17.02 B II b) ⁽³⁾	151,02	84,53
17.02 F II a)	212,22	115,50
17.02 F II b)	146,82	80,33
21.07 F II	151,02	84,53
23.02 A I a)	35,79	29,79
23.02 A I b)	69,84	63,84
23.02 A II a)	35,79	29,79
23.02 A II b)	69,84	63,84
23.03 A I	286,34	105,00

⁽¹⁾ Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde onder bepaalde voorwaarden.

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

⁽³⁾ Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

⁽⁴⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

⁽⁵⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.08 A V.

VERORDENING (EEG) Nr. 3666/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te passen regels in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed op de kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen van toepassing op hun basisprodukten, bepaald wordt krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77⁽⁴⁾, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen die van toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de hoeveelheden basisprodukten, waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisprodukten die tijdens de maand gedurende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na verhoging met het vaste element, voor één maand geldt; dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte produkten overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 706/76 van de Raad van 30 maart 1976 inzake de regeling die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van

landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 279/80⁽⁶⁾, moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze produkten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁸⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr. 2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1985.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

⁽⁴⁾ PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1976, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 31 van 8. 2. 1980, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen	
		Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
	Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 21.07 F II, zetmeel en zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 21.07 F I bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :		
	geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :		
23.07 B I a) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	22,39	11,51
23.07 B I a) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	559,67	548,79
	met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :		
23.07 B I b) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	46,84	35,96
23.07 B I b) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	584,12	573,24
	met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :		
23.07 B I c) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	82,79	71,91
23.07 B I c) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	620,07	609,19

VERORDENING (EEG) Nr. 3667/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

tot instelling van een stelsel van invoervergunningen van toepassing op de invoer in Frankrijk van bepaald schoeisel van het type „espadrilles”, van bepaalde pantoffels en van ander huisschoeisel

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 288/82 van de Raad van 5 februari 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1765/82 van de Raad van 30 juni 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer uit landen met staatshandel⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/82 van de Raad van 30 juni 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer uit de Volksrepubliek China⁽³⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 betreffende de invoerregeringen voor produkten van oorsprong uit landen met staatshandel die op communautair niveau niet zijn geliberaliseerd⁽⁴⁾, inzonderheid op de artikelen 8 en 9,

Na overleg in het kader van de bij bovengenoemde verordeningen ingestelde Raadgevende Comités,

Overwegende hetgeen volgt :

A. Procedure

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2483/83⁽⁵⁾ heeft de Commissie in Frankrijk een stelsel van invoervergunningen ingevoerd voor bepaalde „espadrilles”, bepaalde pantoffels en ander huisschoeisel van Chinese oorsprong. De Commissie heeft bij haar maatregelen rekening gehouden met die welke door de autoriteiten van het voornaamste land van uitvoer, de Volksrepubliek China, zijn getroffen en waarbij de uitvoer naar Frankrijk van de desbetreffende produkten aan een certificaat van uitvoer werd onderworpen, ten einde deze uitvoer in 1983 en 1984 binnen bepaalde kwantitatieve limieten te houden.
- (2) De Commissie werd op 20 juli 1984 door de Franse autoriteiten ervan in kennis gesteld dat de Franse producenten door het per 31 december

1984 verstrijken van de desbetreffende maatregelen opnieuw ernstige schade zouden kunnen lijden.

- (3) Het Franse verzoek was gegrond op bewijsmateriaal met betrekking tot de ontwikkeling van de invoer en de omstandigheden waaronder deze plaatsvindt, met name op prijzengebied. Er werden eveneens inlichtingen verstrekt over de weerslag van deze invoer op de ondernemingen welke pantoffels en espadrilles vervaardigen.
- (4) Nadat zij, na overleg, tot de slotsom was gekomen dat het bewijsmateriaal waarover zij beschikte, toereikend was om een onderzoek te rechtvaardigen, heeft de Commissie met een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽⁶⁾ de opening aangekondigd van een communautaire procedure van onderzoek naar de invoer in Frankrijk van de desbetreffende produkten van oorsprong uit derde landen en is er met dit onderzoek een aanvang gemaakt.
- (5) De Commissie heeft de voornaamste belanghebbende importeurs daarvan in kennis gesteld en alle belanghebbende partijen in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

Met name zijn argumenten naar voren gebracht door de „Fédération nationale de l'industrie de la chaussure de France” namens de Franse producenten en door de „Fédération nationale des n gociants en gros en chaussures” namens de importeurs.

Namens de gebruikers in de Gemeenschap van de desbetreffende artikelen werd geen argumentatie verstrekt.

- (6) De landen welke pantoffels en espadrilles uitvoeren werden eveneens in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk mede te delen en te verzoeken om te worden gehoord. In dit verband werden de niet-vertrouwelijke gedeelten van het verslag van het onderzoek aan de autoriteiten van het voornaamste land van uitvoer, dat wil zeggen de Volksrepubliek China, medege-deeld.
- (7) Tijdens haar onderzoek heeft de Commissie getracht alle inlichtingen die zij nodig achtte, te verzamelen en te verifiëren. Daar van de invoer in Frankrijk van pantoffels en espadrilles, van

⁽¹⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 195 van 5. 7. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 195 van 5. 7. 1982, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 346 van 8. 12. 1983, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 244 van 2. 9. 1983, blz. 12.

⁽⁶⁾ PB nr. C 210 van 10. 8. 1984, blz. 5.

oorsprong uit derde landen, die uit de Volksrepubliek China het leeuwedeel vormt, is het onderzoek van de Commissie op de produkten van de Volksrepubliek gericht geweest. Zij heeft ten kantore van de volgende ondernemingen een onderzoek ingesteld:

Franse producenten:

- SA Charmine, Angoulême,
- Sàrl Degorge & Fils, Marthon,
- Ets. Etchandy, Mauléon,
- Aguer & Fils SA, Mauléon;

Importeurs:

- Atlex, Parijs,
- Borsumij Wehry France, Wissous,
- Dresco, St. Maur (Parijs),
- Netter Cie, Parijs.

- (8) De vergelijking van de prijzen bestrijkt de periode van 1 januari 1984 tot en met 31 juli 1984.

B. Bij het onderzoek betrokken produkten en industrieën

- (9) De aan het onderzoek onderworpen produkten zijn, enerzijds, de pantoffels en ander huisschoeisel met buitenzool van textiel, van post ex 64.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomend met NIMEXE-code ex 64.04-10 en, anderzijds, alle soorten „espadrilles”, gedeeltelijk met buitenzool waarin elastomeer is verwerkt (espadrilles van post ex 64.02 B van het gemeenschappelijk douanetarief, NIMEXE-code ex 64.02-69), gedeeltelijk zonder elastomeer (espadrilles van post ex 64.04 van het gemeenschappelijk douanetarief, NIMEXE-code ex 64.04-90).

- (10) Het door de Commissie verrichte onderzoek heeft uitgewezen dat zowel ten aanzien van de ontwikkeling van de invoer en van de prijzen als van de uitwerking van deze invoer op de Franse industrie, onderscheid dient te worden gemaakt tussen pantoffels en espadrilles, daar de produktie van pantoffels en die van espadrilles tot twee verschillende industrietakken behoren.

C. Pantoffels

- (11) Het onderzoek heeft uitgewezen dat de pantoffels van oorsprong uit derde landen, en met name die van oorsprong uit China, veelal een met kunststof bedekte textielzool hebben en dat de pantoffels met rubberzool of zool van kunstmatige plastische stof, die door de Franse industrie worden gefabriceerd, van aanverwante aard zijn of daarmee rechtstreeks concurreren. Om deze redenen werd de uitwerking van de invoer van de desbetreffende pantoffels aan de hand van Franse produktie van pantoffels met rubberzool of met zool van kunstmatige plastische stof gemeten, ongeacht het feit of het bovendeel van deze pantoffels al dan niet van textiel was.

- (12) De invoer in Frankrijk van pantoffels van oorsprong uit derde landen is van 23,5 miljoen paar in 1979 gestegen tot 37,2 miljoen paar in 1982.

Ten gevolge van de inwerkingtreding in augustus 1983 van de bij Verordening (EEG) nr. 2483/83 ingestelde regeling ten aanzien van pantoffels van oorsprong uit derde landen weer gedaald tot 29 miljoen paar in 1983; in 1984 bedroeg hij ongeveer 30 miljoen paar. In deze twee jaren bedroeg de invoer van oorsprong uit China respectievelijk 18 miljoen en ongeveer 19,6 miljoen paar hetgeen voor 1983 overeenkomt met het peil waartoe de Chinese autoriteiten hadden besloten hun uitvoer te beperken, hetgeen evenwel ten opzichte van de kwantitatieve limiet voor 1984 op een overschrijding met 597 000 paar neerkomt.

- (13) De verkoopprijzen in Frankrijk van deze invoer zijn aanzienlijk lager geweest dan de door de producenten van de Gemeenschap toegepaste prijzen; het gemiddelde prijsonderscheid varieerde van 35 % tot 67 % naar gelang van de artikelen.

- (14) Wat de uitwerking van deze invoer op de Franse pantoffelindustrie betreft heeft het onderzoek van de Commissie aan het licht gebracht dat er nog steeds ernstige economische moeilijkheden blijven bestaan, doch eveneens kon worden vastgesteld dat de door de Chinese autoriteiten vastgestelde exportbeperkingen een positieve uitwerking hebben gehad.

Ondanks een relatief stabiel zichtbaar verbruik van ongeveer 70 tot 72 miljoen paar sinds 1980 is in de tendens tot vermindering van het aantal in deze bedrijfstak werkzame personen (15 000 personen in 1979, 11 500 in 1983), vermindering van het aantal ondernemingen (82 in 1979, 67 in 1983) en verslechtering van de financiële resultaten van deze ondernemingen geen gunstige wending opgetreden.

De totale produktie van pantoffels evenwel (51 miljoen paar in 1980), die daarna duidelijk verminderde, schijnt zich op ongeveer 45 miljoen paar in 1983 en in 1984 te hebben gestabiliseerd. Bovendien kon door de regeling die in augustus 1983 werd ingesteld het marktaandeel van de Chinese invoer dat van 1979 (16,6 %) tot 1982 (32,3 %) sterk was toegenomen, tot 27 % worden teruggebracht waardoor tegelijkertijd de Franse producenten in 1982 (48,7 %) en 1983 (54,4 %) een belangrijk deel van de markt konden heroveren.

- (15) Gezien de tijdens het onderzoek geverifieerde inlichtingen blijkt dat het belangrijkste marktarargument voor pantoffels van de goedkoopste soort thans door invoer van buiten de Gemeenschap wordt bestreken, doch dat de vrijwillige beperking van de Chinese uitvoer de Franse producenten in

staat heeft gesteld hun fabricage te diversifiëren en hun assortiment met produkten uit de middenklasse uit te breiden.

Rekening houdend met het nog steeds omvangrijke marktaandeel van de invoer uit derde landen in 1984 (ongeveer 47 tot 49 %) en vooral van de Chinese invoer (27 tot 30 %) en gezien het zeer lage prijsniveau van de invoer is het duidelijk dat de niet-voortzetting van een beschermende maatregel alleen maar opnieuw tot een omvangrijke toeneming van de invoer zou leiden die, op zich, aanzienlijke schade zou berokkenen.

D. Espadrilles

- (16) De invoer in Frankrijk van espadrilles van oorsprong uit derde landen steeg van ongeveer 1,7 miljoen paar in 1979 tot 3,5 miljoen paar in 1982 en 5,7 miljoen paar in 1983.

De instelling in augustus 1983 van de in Verordening (EEG) nr. 2483/83 vervatte invoerregeling, zou de Chinese invoer hebben moeten terugbrengen tot 2,7 miljoen paar in 1983 en 2,8 miljoen paar in 1984. In feite overschreed de werkelijke invoer van oorsprong uit China de door de Chinese autoriteiten vastgestelde en aan de Commissie opgegeven hoeveelheden in belangrijke mate. Vooral voor 1984 hebben de Franse autoriteiten, gezien de ervaringen van het jaar 1983 na raadpleging van de Commissie de afgifte van invoervergunningen opgeschort zodra de kwantitatieve limiet was bereikt.

De werkelijke invoer van Chinese oorsprong beliep tenslotte ongeveer 5,2 miljoen paar in 1983 en 2,7 miljoen paar in 1984.

- (17) De verkoopprijzen op de Franse markt voor ingevoerde espadrilles lagen, naar gelang van de artikelen, ongeveer 26 % tot 29 % onder de door de Franse producenten toegepaste prijzen.
- (18) Ten aanzien van de gevolgen voor de Franse fabrikanten van espadrilles wees het onderzoek uit dat er zowel in 1983 als in 1984 nog steeds ernstige economische moeilijkheden bleven bestaan wegens het feit dat de espadrillesfabrikanten eerst in 1984 van een verminderde druk van de invoer hebben kunnen profiteren.

Wat de tendens tot vermindering van het aantal arbeidsplaatsen betreft trad namelijk geen kentering in, aangezien het aantal in deze bedrijfstak werkzame personen, dat in 1979 2.500 bedroeg en in 1981 1.900, in 1983 (1.600 personen) en 1984 nog verder is afgenomen. Tegelijkertijd daalde het aantal producenten van 24 ondernemingen en 14 ambachtelijke bedrijven in 1979 tot 17 ondernemingen en 12 ambachtelijke bedrijven in 1982 en tot 16 ondernemingen

en 10 ambachtelijke bedrijven in 1983. Bovendien zagen de fabrikanten, zelfs de meest vooraanstaande, zich verplicht espadrilles van eenvoudige en middenkwaliteit met verlies te verkopen, waardoor hun financiële resultaten aanzienlijk verslechterden.

De Franse produktie die van 14 miljoen paar in 1979 reeds was gedaald tot 11,3 miljoen paar in 1982, nam in 1983 (10,8 miljoen paar) en 1984 nog verder af.

Het marktaandeel van de invoer van buiten de Gemeenschap, dat van 12,9 % in 1979 tot 33,6 % in 1982 was gestegen, nam nog verder toe en bereikte in 1983 48,9 %. Pas in 1984 daalde het marktaandeel van de invoer weer tot ongeveer 25 %, hetgeen dus een gevolg was van de opschorting van de afgifte van invoervergunningen zodra de kwantitatieve limiet voor de Chinese uitvoer was bereikt.

- (19) Meer nog dan in het geval van pantoffels kan worden gezegd dat de markt van espadrilles van eenvoudige kwaliteit thans door de invoer van buiten de Gemeenschap wordt beheerst. Als reactie op dit verschijnsel werd door de Franse fabrikanten een aanzienlijke moderniseringsinspanning geleverd die tot een diversifiëring naar produkten van een hogere prijsklasse en een aanzienlijke toeneming van de uitvoer leidde.
- (20) Gezien de uitkomsten van het onderzoek is het waarschijnlijk dat niet-voortzetting van een beschermende maatregel slechts opnieuw tot een omvangrijke toeneming van de invoer zou leiden die, op zich, ernstige schade zou veroorzaken en de moderniseringsinspanning op losse schroeven zou zetten.

E. Beschermende maatregelen

- (21) Uit bovenvermelde gegevens blijkt dat zowel voor pantoffels als voor espadrilles het aan het licht gebrachte gevaar voor schade van dien aard is dat de instelling van nieuwe beschermende maatregelen gerechtvaardigd is voor een beperkte duur van drie jaar, ten einde de harmonieuze ontwikkeling van de wereldhandel zo min mogelijk te belemmeren en de betrokken Franse ondernemingen de mogelijkheid te bieden hun inspanningen voor modernisering te plannen.
- (22) In verband met deze situatie heeft tussen de Commissie en de Chinese autoriteiten overeenkomstig artikel 5 van het tussen de Gemeenschap en de Volksrepubliek China, de voornaamste exporteur, gesloten handelsakkoord⁽¹⁾ overleg plaatsgevonden ten einde voor de door de desbe-

⁽¹⁾ PB nr. L 123 van 11. 5. 1978, blz. 2.

treffende invoer geschapen problemen een oplossing te vinden.

- (23) Naar aanleiding van dit overleg en in de geest van bovengenoemd artikel 5 hebben de Chinese autoriteiten de Commissie in kennis gesteld van de door hun regering vastgestelde bepalingen ten

einde, enerzijds, de uitvoer naar Frankrijk van de betrokken pantoffels en espadrilles aan een uitvoercertificaat te onderwerpen en, anderzijds, dit document in een zodanig aantal gevallen te verstrekken dat de volgende kwantitatieve limieten voor de uitvoer van deze produkten naar Frankrijk gedurende de kalenderjaren 1985, 1986 en 1987 in acht worden genomen :

(in 1 000 paar)

Omschrijving van de goederen	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code	1985	1986	1987
Pantoffels en ander huisschoeisel	ex 64.04	ex 64.04-10	20 200	21 400	22 500
Espadrilles	ex 64.04 ex 64.02 B	ex 64.04-90 ex 64.02-69	3 200	3 400	3 600

Deze kwantitatieve limieten worden in voorkomend geval verhoogd met de overdrachten van in het voorafgaande jaar niet gebruikte hoeveelheden of verminderd met de anticiperend op de kwantitatieve limieten van het volgende jaar benutte hoeveelheden. Van de hierboven voor 1985 vermelde kwantitatieve limieten zouden aldus de anticiperend in 1984 gebruikte hoeveelheden, namelijk 261 000 paar espadrilles en 597 000 paar pantoffels, worden afgetrokken.

- (24) Gezien de door de Chinese Regering ingestelde maatregelen is het ten aanzien van de invoer in Frankrijk van pantoffels en espadrilles dienstig in passende maatregelen te voorzien voor de verificatie van de goede werking van het door de autoriteiten van de Volksrepubliek China ingestelde mechanisme voor de invoerbeperving,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De invoer in Frankrijk van de hieronder vermelde produkten, van oorsprong uit de Volksrepubliek China, wordt onderworpen aan een door de Franse autoriteiten afgegeven invoervergunning :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code	Omschrijving van de goederen
ex 64.04	ex 64.04-10	Pantoffels en ander huisschoeisel
ex 64.04	ex 64.04-90	Schoeisel van het type „espadrilles”
ex 64.02 B	ex 64.02-69	Espadrilles met buitenzool van rubber

Deze invoervergunning is slechts geldig in de Lid-Staat die haar heeft afgegeven.

2. De in lid 1 bedoelde invoervergunning wordt automatisch, zonder kosten, afgegeven binnen een termijn van ten hoogste vijf werkdagen met ingang van de dag van indiening door de importeur van het origineel van het met de gevraagde hoeveelheden overeenkomende, door de Chinese autoriteiten binnen de grens van de per jaar voor de betrokken Lid-Staat vastgestelde maximumhoeveelheden afgegeven invoercertificaat.

Artikel 2

De communautaire onderzoekprocedure waarbij naar de ontwikkeling van de invoer van bepaalde pantoffels en ander huisschoeisel en van bepaald schoeisel van het type „espadrilles” een hernieuwd onderzoek is ingesteld, wordt beëindigd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1985 en tot en met 31 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3668/84 VAN DE COMMISSIE

van 19 december 1984

**houdende uitvoeringsbepalingen van de in 1985 voor bepaalde derde landen
geldende regeling bij invoer van produkten uit de sector schape- en geitevlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3658/84 van de Raad
van 19 december inzake de invoerregeling voor
bepaalde derde landen in de sector schape- en geite-
vlees in 1985⁽¹⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3658/84 is
bepaald dat bij invoer van produkten van de posten
01.04 B en 02.01 A IV van het gemeenschappelijk
douanetarief van oorsprong uit andere derde landen
dan die welke met de Gemeenschap overeenkomsten
inzake vrijwillige beperking hebben gesloten, een
douaneheffing wordt toegepast van ten hoogste 10 %
ad valorem, op voorwaarde dat bepaalde hoeveelheden
niet worden overschreden; dat het dienstig blijkt voor
elk kwartaal de hoeveelheden te bepalen die tijdens
een periode die overeenkomt met de geldigheidsduur
van de invoercertificaten mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3658/84 is
bepaald dat de invoer in de Lid-Staten moet worden
toegestaan met inachtneming van de traditionele
handelsstromen; dat het derhalve dienstig blijkt de
maximumhoeveelheid vast te stellen waarvoor in
bepaalde Lid-Staten invoercertificaten mogen worden
afgegeven;

Overwegende dat de betrokken invoer tot de vorenbe-
doelde hoeveelheden moet worden beperkt; dat bijge-
volg moet worden afgeweken van Verordening (EEG)
nr. 3183/80 van de Commissie van 3 december 1980
houdende uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van
invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor land-
bouwprodukten⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2666/82⁽³⁾, ten aanzien van de hoeveelheden
die boven de op het certificaat vermelde hoeveelheden
mogen worden ingevoerd;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de Lid-
Staten de nodige gegevens over de betrokken invoer
moeten mededelen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Tijdens elk van de eerste drie kwartalen van 1985
geven de Lid-Staten voor de in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 3658/84 bedoelde produkten
invoercertificaten af voor ten hoogste één vierde van
de in vorengenoemd artikel bepaalde hoeveelheden,
uitgedrukt in ton geslacht gewicht per betrokken
derde land en per categorie.

2. Tijdens het vierde kwartaal van 1985 geven de
Lid-Staten invoercertificaten af voor ten hoogste het
saldo van de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 3658/84 bedoelde hoeveelheden.

3. Frankrijk en Ierland worden evenwel gemachtigd
de afgifte van invoercertificaten voor 1985 te beperken
tot de hoeveelheden die zij traditioneel uit de
betrokken derde landen invoeren. De certificaten
worden elk kwartaal afgegeven overeenkomstig het
bepaalde in lid 1 en lid 2.

Artikel 2

1. Onder voorbehoud van de hierna volgende bepa-
lingen is Verordening (EEG) nr. 20/82 van de
Commissie⁽⁴⁾ van toepassing.

2. De door een zelfde belanghebbende ingediende
certificaataanvraag (-aanvragen) heeft (hebben) betrek-
king op een totale hoeveelheid die ten hoogste gelijk
is aan de hoeveelheid die overeenkomstig artikel 1 is
vastgesteld voor het kwartaal waarin de certificaataan-
vraag (-aanvragen) wordt (worden) ingediend.

3. Certificaataanvragen mogen slechts worden inge-
diend tijdens de eerste tien dagen van elk kwartaal.

4. De Lid-Staten doen de certificaataanvragen,
gespecificeerd naar produkt en land van oorsprong,
uiterlijk de zestiende dag van elk kwartaal om 17.00
uur aan de Commissie toekomen.

⁽¹⁾ Zie bladzijde 10 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 283 van 6. 10. 1982, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 3 van 7. 1. 1982, blz. 26.

5. Vóór de zesentwintigste dag van elk kwartaal besluit de Commissie, per produkt en per land van oorsprong :

- a) certificaten voor alle gevraagde hoeveelheden te laten afgeven, of
- b) alle gevraagde hoeveelheden met een uniform percentage te verlagen, met uitzondering van de hoeveelheden die zijn gevraagd in de in artikel 1, lid 3, bedoelde Lid-Staten, waarvoor een bijzonder percentage per Lid-Staat kan worden vastgesteld.

6. De certificaten worden afgegeven op de dertigste dag van elk kwartaal.

Artikel 3

1. In de certificaataanvraag en in het certificaat moet in vak 14 het derde land van oorsprong worden vermeld. Voor de produkten van post 01.04 B moeten in de certificaataanvraag en in het certificaat, in de vakken 10 en 11, de nettomassa en het aantal stuks van de in te voeren dieren worden vermeld.

Het certificaat brengt de verplichting mee in te voeren uit het aangeduide land.

2. In het certificaat moet in vak 20a één van de volgende vermeldingen worden aangebracht :

- „Heffing beperkt tot 10 % van de douanewaarde (toepassing van Verordening (EEG) nr. 3658/84). Certificaat geldig voor (hoeveelheid in cijfers en in letters) ... kg”,
- „Importafgiften begrænses til 10 % af toldværdien (jf. forordning (EØF) nr. 3658/84). Licensen er gyldig for (mængde i tal og bogstaver) ... kg”,
- „Beschränkung der Abschöpfung auf 10 % des Zollwerts (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr.

3658/84). Lizenz gültig für (Menge in Zahlen und Buchstaben) ... kg”,

- „Εισφορά περιορισμένη στο 10 % της δασμολογητέας αξίας [εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3658/84]. Πιστοποιητικό έγκυρο για (ποσότητα αριθμητικώς και ολογράφως) ... kg”,
- „Levy limited to 10 % of the customs value (application of Regulation (EEC) No 3658/84). Licence valid for (quantity in figures and words) ... kg”,
- „Prélèvement limité à 10 % de la valeur en douane [application du règlement (CEE) n° 3658/84]. Certificat valable pour (quantités en chiffres et en lettres) ... kg”,
- „Prelievo limitato al 10 % del valore in dogana (applicazione del regolamento (CEE) n. 3658/84). Titolo valido per (quantità in cifre e lettere) ... kg”.

In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3183/80 mag alleen de in vak 20a van het invoercertificaat aangegeven hoeveelheid in het vrije verkeer worden gebracht ; daartoe wordt in vak 22 van het certificaat het cijfer 0 ingevuld.

Artikel 4

De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk op de vijftiende dag volgende op die van de afgifte, per telexbericht de hoeveelheden mede, ingedeeld naar produkt en land van oorsprong, waarvoor in het kader van deze verordening invoercertificaten zijn afgegeven.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3669/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde soorten kogellagers en kegellagers van oorsprong uit Japan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾ inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. Procedure

- (1) De Commissie heeft in maart 1984 een verzoek ontvangen om herziening van Besluit 81/406/EEG van de Commissie van 4 juni 1981⁽²⁾ tot aanvaarding van verbintenissen in verband met de anti-dumpingprocedures betreffende de invoer van kogellagers en kegellagers van oorsprong uit Japan en tot beëindiging van deze procedures. In dit verzoek, ingediend door de Federatie van Europese Verenigingen van Lagerfabrikanten (FEBMA) namens de producenten in de Gemeenschap van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en van kegellagers, waarvan de gezamenlijke produktie het grootste deel van de communautaire produktie van de betrokken produkten uitmaakt, is sprake van dumping van soortgelijke produkten van oorsprong uit Japan en van daaruit voortvloeiende aanzienlijke schade.
- (2) Op grond van dit verzoek en de gedurende het toezicht op de bovengenoemde verbintenissen verzamelde gegevens, besloot de Commissie dat een herziening gerechtvaardigd was en dat er voldoende bewijsmateriaal was ingediend om de heropening van een procedure te billijken. De Commissie heeft dienovereenkomstig door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽³⁾ de heropening aangekondigd van een antidumpingonderzoek betreffende invoer in de Gemeenschap van kogellagers met een grootste uitwendige diameter

van meer dan 30 mm en van kegellagers, vallende onder post ex 84.62 van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomende met de posten 84.62-09 en 84.62-17 van de NIMEXE-code, van oorsprong uit Japan, en is tot een onderzoek overgegaan.

- (3) De Commissie heeft de, voor zover bekend, betrokken exporteurs en importeurs, alsook de vertegenwoordigers van het uitvoerende land en de klagers, hiervan officieel in kennis gesteld en de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord.
- (4) Alle bekende producenten, exporteurs en importeurs hebben hun standpunt schriftelijk bekendgemaakt en de klagers en enkele der betrokken exporteurs en importeurs zijn op hun verzoek gehoord.
- (5) De kopers in de Gemeenschap van de onderzochte lagers hebben geen stukken overgelegd, met uitzondering van een koper die voor een specifieke soort lager de uitsluiting verzocht van ongeacht welke bevinding van anti-dumping. Dit document is evenwel lang na het verstrijken van de in het bericht van onderzoek gestelde tijdslimiet ontvangen; het was derhalve niet mogelijk hiermede rekening te houden.
- (6) De Commissie heeft alle gegevens die zij ten behoeve van een voorlopige vaststelling nodig achtte verzameld en geverifieerd en heeft een onderzoek uitgevoerd ten kantore van de volgende ondernemingen:

EEG-producenten:

FAG Kugelfischer Georg Schäfer KGaA, Schweinfurt, BRD,

SKF Kugellagerfabriken GmbH, Schweinfurt, BRD,

Georg Müller Nürnberg GmbH (GMN), Neurenberg, BRD,

Société Nouvelle de Roulements (SNR), Annecy, Frankrijk,

SKF Compagnie d'Applications Mécaniques, Clamart, Frankrijk,

Timken, Colmar, Frankrijk,

RHP Bearings Limited, Newark, Verenigd Koninkrijk,

SKF (UK) Ltd, Luton, Verenigd Koninkrijk,

Timken, Duston, Verenigd Koninkrijk.

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 152 van 11. 6. 1981, blz. 44.

⁽³⁾ PB nr. C 101 van 13. 4. 1984, blz. 11.

Niet-EEG-producenten alsmede niet-EEG-exporteurs:

Koyo Seiko Co Ltd, Osaka, Japan,
Nachi-Fujikoshi Corp., Tokio, Japan,
Nippon Seiko KK (NSK), Tokio, Japan,
NTN Toyo Bearing Co. Ltd, Osaka, Japan.

EEG-importeurs:

Deutsche Koyo Wälzlager Verkaufsgesellschaft mbH, Hamburg, BRD,
Koyo (UK) Ltd, Leeds, Verenigd Koninkrijk,
Koyo France, Argenteuil, Frankrijk,
Europa-Koyo BV, Nieuwpoort, Nederland,
Nachi Germany GmbH, Neuss, BRD,
Nachi-Fujikoshi (Europe) GmbH, Neuss, BRD,
Nachi (UK) Ltd, Birmingham, Verenigd Koninkrijk,
NSK Kugellager GmbH, Ratingen, BRD,
NSK Bearings Europe Ltd, Edgware, Verenigd Koninkrijk,
NSK France SA, Clichy, Frankrijk,
NSK Nederland BV, Amstelveen, Nederland,
NTN Wälzlager (Europa) GmbH, Erkrath, BRD,
NTN Bearings — GKN Ltd, Walsall, Verenigd Koninkrijk,
NTN France SA, Schweighouse-sur-Moder, Frankrijk,
NTN Danmark A/S, Kopenhagen, Denemarken,
ISO Import Standard Office, Parijs, Frankrijk.

- (7) De Commissie heeft op haar verzoek gedetailleerde schriftelijke documentatie ontvangen van de klagende producenten, exporteurs en importeurs uit de Gemeenschap en heeft de gegevens daarvan voor zover zij dat nodig achtte geve-rifieerd.
- (8) Het onderzoek naar dumping betrof het tijdvak 1 oktober 1983 tot 31 maart 1984.

B. Normale Waarde

- (9) Ten einde de normale waarde te kunnen vaststellen voor Koyo Seiko, Nachi-Fujikoshi en NTN Toyo Bearing, heeft de Commissie een representatief monster gekozen van eenrijige diepgegroefde kogellagers en kegellagers. Dit monster bestond uit die lagers waarvan de verkopen in de Gemeenschap de grootste toegevoegde waarde vertegenwoordigden, en die gedurende het onderzoekstijdvak te zamen ten minste 75 % van de verkopen van elk der producenten van deze lagers in de Gemeenschap uitmaakten. De normale waarde voor dit monster werd voorlopig vastgesteld op basis van de gewogen gemiddelde prijs die voor soortgelijke uitvoeringen betaald was door de binnenlandse kopers ten aanzien van wie de Commissie met zekerheid kon aannemen dat zij onafhankelijk waren van de

betrokken Japanse producenten. In die gevallen waarin de producent/exporteur zowel rechtstreeks alsook door middel van geheel of eigen gecontroleerde verkoopondernemingen aan deze kopers verkocht, werd het gecombineerde gewogen gemiddelde van de verkoopprijzen aan onafhankelijke kopers genomen. Ingeval de producent/exporteur op de binnenlandse markt geen aan het uitgevoerde type identiek soort verkocht, werd de normale waarde voor het op de binnenlandse markt verkochte, meest gelijkende type vastgesteld. In de loop van dit onderzoek heeft de Commissie bemerkt dat de prijzen voor kleinere en voor omvangrijkere verkopen op de Japanse markt aanzienlijk verschillen, en dat de omvang van verkopen aan individuele Japanse kopers die van de verkopen aan individuele klanten in de Gemeenschap dikwijls verre overtreft. Alvorens uiteindelijk de normale waarden vast te stellen zal de Commissie dit punt nog aan een onderzoek onderwerpen.

C. Prijzen bij uitvoer

- (10) Met betrekking tot de uitvoer door Nachi-Fujikoshi Corp. naar ISO Import Standard Office in Frankrijk, werden de prijzen bij uitvoer vastgesteld volgens de feitelijk voor de verkochte produkten betaalde of te betalen prijzen.
- (11) In alle andere gevallen waarin uitvoer naar dochterondernemingen in de Gemeenschap had plaatsgevonden, werden de prijzen bij uitvoer samengesteld op basis van de prijzen waartegen het ingevoerde produkt voor de eerste maal was doorverkocht aan een onafhankelijke koper, deugdelijk aangepast ten einde rekening te houden met alle tussen de invoer en de wederverkoop voorgevallen kosten, met inbegrip van douanerechten en een winstmarge van 6 %. Deze winstmarge werd in het licht van de winstmarges van onafhankelijke importeurs van het betrokken produkt en van soortgelijke industrieproducten redelijk geacht.

D. Vergelijking

- (12) De normale waarde, waarvan de vaststelling onder punt 9 is beschreven, is op het niveau af-fabriek vergeleken met de uitvoerprijzen per transactie, waarbij de uitvoer tegen gelijke prijzen werd gegroepeerd, waar nodig rekening houdende met verschillen, van invloed op de vergelijkbaarheid van de prijzen; dit was het geval bij verkoopvoorwaarden ten aanzien waarvan het aangevoerde directe verband tussen deze verschillen en de desbetreffende verkopen naar genoegen kon worden bewezen.

De reden voor de Commissie om een transactie-gewijze methode te gebruiken bij de vergelijking van de normale waarde en de prijzen bij uitvoer, is dat alleen met deze methode de compense-rende gevolgen van verkopen voor export tegen

prijzen boven de normale waarde opgeheven kunnen worden. Uitvoerprijzen boven de normale waarde zijn niet ter zake bij de vraag naar de mate waarin er verkopen voor export onder de normale waarde zijn voorgekomen en derhalve naar de werkelijke omvang van eventuele dumping. Dit is duidelijk gemaakt in Verordening (EEG) nr. 1681/79⁽¹⁾ van de Raad waarbij de destijds bestaande wetgeving gewijzigd werd door vast te leggen dat de dumpingmarge het bedrag was waarmee de normale waarde de uitvoerprijs overschreed, en waardoor het begrip „negatieve” dumpingmarge ter zijde werd geschoven. Dit beginsel is in verdere Gemeenschapswetgeving op dit gebied steeds stilzwijgend inbegrepen. De transactiegewijze methode is derhalve een bestendige praktijk van de Commissie geweest, behalve waar het in aanmerking nemen van gemiddelde uitvoerprijzen geen effect had op de totale uitkomsten van de procedures. De Commissie beseft dat deze methode anders is dan de methode die ten grondslag ligt aan de door haar in 1981 aanvaarde prijsverbintenissen. Zij is evenwel van mening dat het gebruik van een bepaalde methodiek met het oog op een prijsverbintenis het overgaan op een andere methodiek in een latere fase niet uitsluit indien die andere methodiek in het licht van aanvullende gegevens ten opzichte van de geldende marktomstandigheden passender wordt geacht.

E. Dumpingmarges

- (13) Uit het bovengenoemde voorlopige onderzoek van de feiten blijkt dat er dumping plaatsvindt met betrekking tot de uitvoer door Koyo Seiko, Nachi-Fujikoshi en NTN Toyo Bearing, waarbij de dumpingmarge gelijk is aan het gewogen gemiddelde van de bedragen waarmee de normale waarden de prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap te boven gingen.
- (14) De gewogen gemiddelde dumpingmarges waren als volgt :

	<i>Kogellagers</i>	<i>Kegellagers</i>
Koyo Seiko :	6,88 %,	5,79 % ;
Nachi-Fujikoshi :	19,00 %,	31,34 % ;
NTN Toyo Bearing :	2,01 %,	2,16 %.

- (15) De ten kantore van Nippon Seiko KK, een der Japanse producenten/exporteurs, uitgevoerde verificatie toonde aan dat de door deze onderneming in antwoord op de vragenlijst van de Commissie ten aanzien van de binnenlandse prijzen in Japan voorgelegde gegevens onjuist waren. Bovendien waren bepaalde boekhoudkundige gegevens niet tijdig voor verificatie beschikbaar gesteld. Genoemde onderneming kwam vervolgens met nieuwe gegevens welke echter

vóór de eerste vaststelling niet konden worden geverifieerd. Het was derhalve noodzakelijk de vaststelling van dumping met betrekking tot NSK op de beschikbare feiten te baseren. De Commissie was in dit verband van mening dat de uitkomsten van haar onderzoek de meest nauwkeurige grondslag voor een vaststelling van het niveau van dumping opleverden en dat het een beloning voor weigering tot medewerking zou zijn aan te nemen dat de dumpingmarge voor Nippon Seiko KK geringer zou zijn dan de grootste dumpingmarges die in elk der onderzochte markten van de Gemeenschap waren aangetroffen. Het wordt daarom passend geacht ten aanzien van deze onderneming, naar behoren afgewogen aan de hand van haar omzet in elk der betrokken markten van de Gemeenschap die grootste dumpingmarges in aanmerking te nemen.

F. Schade

- (16) De Commissie heeft eveneens voorlopig onderzocht of door de invoer met dumping schade is veroorzaakt door factoren als omvang en prijsstelling van deze invoer en de gevolgen ervan voor de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap.
- (17) Tot 1983 wordt in de beschikbare Gemeenschapsstatistieken bij de invoer en uitvoer van kogellagers geen onderscheid gemaakt tussen de lagers met een grootste uitwendige diameter van 30 mm of minder (miniaturlagers) en die van meer dan 30 mm. De kwantitatieve evaluatie van de marktontwikkelingen met betrekking tot kogellagers moest derhalve worden gebaseerd op alle kogellagers. De Commissie was evenwel van mening dat vanwege het lage gewicht per eenheid van miniaturkogellagers, de invloed van deze lagers op het totale beeld zo gering is dat het element van onnauwkeurigheid dat daardoor in de kwantitatieve evaluatie wordt geïntroduceerd te verwaarlozen is.
- (18) Met betrekking tot de omvang van de betrokken invoer blijkt uit het bewijsmateriaal van de Commissie dat de invoer in de Gemeenschap van kogellagers uit Japan van 8 477 ton in 1981 tot 9 473 ton in 1983 steeg. De invoer in de Gemeenschap van kegellagers uit Japan bleef in dezelfde periode betrekkelijk stabiel ; hij bedroeg 2 746 ton in 1981 en 2 760 ton in 1983. Wat kegellagers betreft trad er in het eerste halfjaar 1984 een aanzienlijke stijging op in Frankrijk, de Bondsrepubliek Duitsland en het Verenigd Koninkrijk, de drie voornamelijk betrokken Lid-Staten. Terwijl de invoer in deze drie landen van kegellagers van oorsprong uit Japan 2 399 ton in 1983 bedroeg, steeg hij in het eerste halfjaar 1984 tot 1 673 ton. Het aandeel in de Gemeenschapsmarkt van ingevoerde kogellagers uit Japan steeg van 9,5 % in 1981 tot 10,7 % in 1983, terwijl er

⁽¹⁾ PB nr. L 196 van 2. 8. 1979, blz. 1.

een bijzonder sterke toeneming optrad in de Bondsrepubliek Duitsland van 13,1 % in 1981 tot 15,9 % in 1983, en in het Verenigd Koninkrijk van 7,6 % tot 9,9 % over hetzelfde tijdvak. Het aandeel in de Gemeenschapsmarkt van ingevoerde kogellagers uit Japan steeg van 5,5 % in 1981 tot 6,3 % in 1983 met een bijzonder sterke toeneming in de Bondsrepubliek Duitsland waar Japanse produkten 9 % van de markt in het eerste halfjaar van 1984 innamen, vergeleken met 5,5 % in 1981.

- (19) De Commissie heeft eveneens onderzocht of de verkoop in de Gemeenschap van deze lagers uit Japan plaatsvond tegen lagere prijzen dan die welke door de Gemeenschapsproducenten werden berekend. Hiertoe en ten behoeve van een representatief monster van kogellagers en kegellagers, die ongeveer 20 % van de verkopen in de Gemeenschap van de Japanse lagers in kwestie gedurende het onderzoektijdvak uitmaakten, heeft zij de gewogen gemiddelde prijzen die berekend werden door de belangrijkste communautaire producenten in Frankrijk, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk, de drie Lid-Statens waar de meeste Japanse lagers verkocht worden, vergeleken met de gewogen gemiddelde prijzen die berekend worden door de dochterondernemingen in de Gemeenschap van de Japanse fabrikanten bij de verkoop van soortgelijke lagers binnen dezelfde nationale markten. Uit 80 % van de vergelijkingen bleek dat de Japanse prijzen lager waren dan de prijzen van de EG-producenten. Met betrekking tot kogellagers waren de gewogen gemiddelde marges van prijsontersbieding 35,6 % in het Verenigd Koninkrijk, 35,2 % in Duitsland en 16,1 % in Frankrijk. Voor kegellagers bedroegen de marges 16 % in het Verenigd Koninkrijk, 12,1 % in Duitsland en 14,6 % in Frankrijk.
- (20) Met betrekking tot de gevolgen van de invoer met dumping voor de betrokken communautaire bedrijfstak, blijkt uit het de Commissie ter beschikking staande bewijsmateriaal dat de productie van kogellagers in de Gemeenschap van 88 929 ton in 1981 teruggevallen is tot 76 309 ton in 1983. De communautaire productie van kegellagers is over hetzelfde tijdvak van 60 111 ton teruggevallen tot 51 310 ton. De bezettingsgraad van vrijwel alle belangrijke EG-producenten is tussen 1980 of 1981 en 1983 aanmerkelijk teruggelopen, in sommige gevallen met meer dan 25 %. Bij enkele EG-producenten evenwel kon in het eerste halfjaar van 1984 een stijging van de bezettingsgraad worden waargenomen.
- (21) Terwijl de verkopen van de EG-producenten van kogellagers in de Gemeenschap enigszins terugvielen, van 58 210 ton in 1981 tot 58 173 ton in 1983, namen hun overeenkomstige verkopen van kegellagers af van 41 064 ton tot 35 973 ton. In

deze zelfde tijdsspanne steeg het marktaandeel van de EG-producenten in de Gemeenschap van 64,9 % tot 65,5 % met betrekking tot kogellagers en van 82,0 % tot 82,7 % met betrekking tot kegellagers.

- (22) Uit het de Commissie ter beschikking staande bewijsmateriaal blijkt dat er een zware druk op de prijzen in de Gemeenschap bestaat met betrekking tot kogellagers en kegellagers. De prijzen die de EG-producenten kunnen verkrijgen zijn niet langer voldoende om de volledige produktiekosten te dekken of maken slechts ontoereikende winstmarges mogelijk. Het bleek de EG-producenten in vele gevallen moeilijk, zometijds onmogelijk, over zelfs de meest geringe prijsverhogingen te onderhandelen met hun voornaamste afnemers die dikwijls het door de Japanse leveranciers geboden lagere prijspeil als argument gebruikten om niet in te stemmen met verhogingen van enige betekenis. Ter vermindering van een verdere inkrimping van hun capaciteitsbenutting, die geleid zou hebben tot verdere kostenstijgingen, moesten de EG-producenten zich aanpassen aan een over het algemeen zeer laag en ontoereikend prijspeil. Dientengevolge hebben alle grotere producenten in de Gemeenschap over het tijdvak 1981-1983 zeer aanzienlijke verliezen geleden of wel sterk verminderde winstmarges gehad. Toen in 1984 het begin van een herstel waar te nemen was, was dit tot stand gekomen door een straffe rationaliseringsdiscipline en een grotere productie, ten gevolge van een toeneming van de vraag, waardoor de kosten per eenheid werden vermindert. Een aanzienlijke verbetering van de prijsniveaus kon evenwel niet worden bespeurd.
- (23) De Commissie heeft eveneens onderzocht of schade is veroorzaakt door andere factoren zoals invoer uit andere derde landen of een toeneming van de vraag. Er werd evenwel vastgesteld dat de invoer van kogellagers uit andere derde landen dan Japan van 22 949 ton in 1981 tot 21 170 ton in 1983, en die van kegellagers uit deze landen van 6 285 tot 4 808 ton over hetzelfde tijdsbestek is teruggelopen. Als gevolg daarvan is het marktaandeel van deze landen gezakt van onderscheidenlijk 25,6 % tot 23,8 % en van 12,5 % tot 11,0 %. Ten aanzien van de ontwikkeling van de vraag kon worden vastgesteld dat het verbruik van kogellagers in de Gemeenschap van 89 636 ton in 1981 ietwat terugliep tot 88 816 ton in 1983. Doch terwijl de verkopen van de EG-producenten in dit tijdvak terugliepen, konden de Japanse exporteurs hun verkopen van kogellagers uitbreiden. Ten aanzien van kegellagers viel de vraag in de Gemeenschap sterk terug van 50 113 ton in 1981 tot 43 541 ton in 1983. Ondanks de verminderde vraag voor kegellagers lag de invoer in 1983 van kogellagers uit Japan evenwel op het peil van 1981, terwijl de verkopen van de EG-producenten met meer dan 12 % waren vermindert.

Er werd derhalve vastgesteld dat zowel in de sector kogellagers als in de sector kegellagers de invoer uit Japan ten opzichte van de produktie uit de Gemeenschap zijn marktpositie heeft verbeterd.

Al deze factoren, en in het bijzonder de druk op de prijzen, veroorzaakt doordat de prijzen van de Japanse uitvoer stelselmatig onder de prijzen van de EG-producenten hebben gelegen, hebben de Commissie tot de voorlopige vaststelling gebracht dat de invoer met dumping, van oorsprong uit Japan, van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en van kegellagers, aanzienlijke schade aan de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap heeft toegebracht.

G. Belang van de Gemeenschap

- (24) Na deze voorlopig vastgestelde dumping en schade te hebben overwogen, en gezien het ontbreken van enigerlei reactie van of namens afnemers in de Gemeenschap van de betrokken produkten, binnen de aangegeven termijnen, is de Commissie tot de slotsom gekomen dat in het belang van de Gemeenschap maatregelen dienen te worden getroffen en dat de aanvaarding van de verbintenissen dient te worden ingetrokken.

H. Hoogte van het recht

- (25) Met het oog op de omvang van de veroorzaakte schade dienen de bedragen van het anti-dumpingrecht overeen te komen met de voorlopig vastgestelde dumpingmarges.
- (26) Er dient een periode te worden vastgesteld waarbinnen de betrokken partijen hun standpunt bekend kunnen maken en kunnen verzoeken om te worden gehoord,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Besluit 81/406/EEG, houdende aanvaarding van de door Koyo Seiko Co Ltd, Nachi-Fujikoshi Corp., Nippon Seiko KK en NTN Toyo Bearing Co Ltd aangeboden verbintenissen, wordt bij deze ingetrokken voor zover het betrekking heeft op kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en kegellagers.

Artikel 2

- (1) Er wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van kogellagers met een grootste uitwendige diameter van meer dan 30 mm en van kegellagers van post ex 84.62 van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomende met de NIMEXE-codes 84.62-09 en 84.62-17, van oorsprong uit Japan en vervaardigd dan wel uitgevoerd door Koyo Seiko Co Ltd, Nachi-Fujikoshi Corporation (Nachi), Nippon Seiko KK (NSK) of NTN Toyo Bearing Co Ltd.
- (2) De hoogte van het anti-dumpingrecht wordt, zoals onderstaand aangegeven uitgedrukt als percentage van de nettoprijs per stuk, vrij-grens Gemeenschap, niet-ingeklaard.

Fabrikanten/Exporteurs	Hoogte van het anti-dumpingrecht	
	Kogellagers	Kegellagers
Koyo Seiko Co Ltd :	6,88 %,	5,79 % ;
Nachi-Fujikoshi Corporation (Nachi) :	19,0 %,	31,34 % ;
Nippon Seiko KK (NSK) :	16,26 %,	23,60 % ;
NTN Toyo Bearing Co Ltd :	2,01 %,	2,16 %.

- (3) De voor de heffing van douanerechten geldende bepalingen zijn op dit recht van toepassing.

- (4) Het in de Gemeenschap in het vrije verkeer brengen van de in lid 1 bedoelde produkten is onderworpen aan een zekerheidstelling ter hoogte van het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 3

Onverminderd het bepaalde in artikel 7, lid 4, sub b), en sub c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, kunnen de betrokken partijen binnen een maand na de inwerkingtreding van deze verordening hun standpunten bekendmaken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 11, 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2176/84, is deze verordening van toepassing voor een periode van vier maanden tenzij de Raad vóór het verstrijken van deze periode definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3670/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van overhemden (categorie 8) van oorsprong uit Bangladesh

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad van 23 december 1982 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3762/83⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11;

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3589/82 de voorwaarden voor de instelling van kwantitatieve maxima worden vastgesteld; dat de invoer in Frankrijk en in het Verenigd Koninkrijk van overhemden (categorie 8) van oorsprong uit Bangladesh het in lid 3 van genoemd artikel bedoelde niveau heeft overschreden;

Overwegende dat op 3 juli 1984 aan Bangladesh een verzoek om overleg ter kennis is gebracht teneinde overeenstemming te bereiken over geschikte kwantitatieve maxima;

Overwegende dat dit overleg met Bangladesh niet heeft geleid tot een oplossing van het onderhavige probleem;

Overwegende dat de omstandigheden die tot het oorspronkelijk verzoek hebben geleid, nog steeds voortduren;

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3589/82 op 17 december 1984 opnieuw een verzoek om overleg aan Bangladesh ter kennis is gebracht; dat, in afwachting van een voor beide partijen bevredigende oplossing, de Commissie aan Bangladesh een verzoek heeft voorgelegd tot het beperken van de uitvoer van de produkten van categorie 8 naar Frankrijk tot 350 000 stuks en naar het Verenigd Koninkrijk tot 300 000 stuks gedurende een periode van drie maanden vanaf de datum waarop het verzoek tot overleg werd voorgelegd; dat, in afwachting van het besluit tijdens dit overleg de invoer van de produkten van de betreffende categorie aan voorlopige kwantitatieve beperking onderworpen dienen te zijn, welke gelijk zijn aan die welke aan het leverende land werd gevraagd;

Overwegende dat volgens lid 13 van hetzelfde artikel wordt verzekerd dat de kwantitatieve maxima in acht worden genomen door middel van een stelsel van dubbele controle, overeenkomstig bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 3589/82;

Overwegende dat de betrokken produkten, die tussen 17 december 1984 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Bangladesh zijn uitgevoerd

en in mindering moeten worden gebracht op de ingestelde kwantitatieve maxima;

Overwegende dat deze kwantitatieve maxima geen belemmering vormen voor de invoer van de onder deze maxima vallende produkten die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Bangladesh zijn verzonden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoer in Frankrijk en in het Verenigd Koninkrijk van de produkten van de in de bijlage genoemde categorie, van oorsprong uit Bangladesh, is onderworpen aan kwantitatieve maxima als in die bijlage neergelegd, zulks onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2, tot 16 maart 1985.

Artikel 2

1. Er wordt overgegaan tot het in het vrije verkeer brengen van de in artikel 1 bedoelde produkten, die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Bangladesh naar de betreffende Lid-Staten zijn verzonden en die nog niet in het vrije verkeer zijn gebracht, zulks op voorwaarde dat een connossement of een ander vervoerdocument wordt overgelegd waaruit blijkt dat de verzending inderdaad vóór deze datum heeft plaatsgevonden.

2. De invoer van produkten die op of na de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Bangladesh naar genoemde Lid-Staten zijn verzonden, is onderworpen aan het stelsel van dubbele controle vermeld in bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 3589/82.

3. Alle hoeveelheden produkten die vanaf 17 december 1984 uit Bangladesh naar genoemde Lid-Staten zijn verzonden en in het vrije verkeer zijn gebracht, worden in mindering gebracht op deze vastgestelde kwantitatieve maxima; deze voorlopige kwantitatieve maxima vormen echter geen belemmering voor de invoer van de onder deze maxima vallende, doch vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening, uit Bangladesh verzonden produkten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing tot 16 maart 1985.

⁽¹⁾ PB nr. L 374 van 31. 12. 1982, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1983, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie
 Wilhelm HAFERKAMP
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Categorie	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code (1984)	Omschrijving	Derde land	Lid-Staten	Eenheid	Kwantitatieve beperkingen van 17 december 1984 t/m 16 maart 1985
8	61.03 A	61.03-11, 15, 19	Herenonderkleding en jongensonderkleding, kragen, boorden, fronten en manchetten daaronder begrepen : Overhemden en sporthemden, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige textielvezels	Bangladesh	F UK	1 000 stuks	350 300

VERORDENING (EEG) Nr. 3671/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

tot wijziging van kwantitatieve maxima welke voor de invoer van bepaalde textielprodukten (categorie 1) van oorsprong uit Peru zijn vastgesteld

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad
van 23 december 1982 betreffende de gemeenschappe-
lijke regeling van toepassing op de invoer van
bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde
landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3762/83 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 9, lid 2,Overwegende dat ingevolge artikel 9, lid 2, van Veror-
dening (EEG) nr. 3589/82 kwantitatieve maxima
kunnen worden verhoogd, wanneer er behoeften aan
extra invoer ontstaan;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité textielprodukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De kwantitatieve maxima voor textielprodukten, van
oorsprong uit Peru, zoals vastgesteld in bijlage III van
Verordening (EEG) nr. 3589/82, worden voor het jaar
1984 gewijzigd zoals in de bijlage van deze veror-
dening is aangegeven.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 374 van 31. 12. 1982, blz. 106.⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1983, blz. 1.

BIJLAGE

Categorie	GDT-nummer	NIMEXE-code (1984)	Omschrijving	Derde landen	Lid-Staten	Eenheid	Kwantitatieve beperkingen van 1 januari tot en met 31 december 1984
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein	Peru (1)	I EEG	ton	1 614 4 534

(1) Zie aanhangsel, bijlage III, van Verordening (EEG) nr. 3589/82.

VERORDENING (EEG) Nr. 3672/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen voor sommige verwerkte landbouwprodukten die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽²⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 974/71 ingestelde monetaire compenserende bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 900/84 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3622/84⁽⁴⁾;

Overwegende dat in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1372/81 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 766/83⁽⁶⁾, is bepaald dat de grondslag voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen voor goederen die onder Verordening (EEG) nr. 3033/80 van de Raad⁽⁷⁾ vallen, in juni en in december moet worden onderzocht; dat, wanneer het effect van het hoogste monetaire compenserende bedrag op de waarde van het betrokken produkt minder dan 2,5 % bedraagt, het monetaire compenserende bedrag voor het betrokken produkt wordt afgeschaft;

Overwegende dat een op 18 december 1984 uitgevoerd onderzoek, op basis van het grootste monetaire verschil

van 3,6 % in Griekenland voor alle sectoren, leidt tot de afschaffing van de monetaire compenserende bedragen voor alle produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 3033/80, met uitzondering van de produkten van de posten 21.07 G VIII en 21.07 G IX van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deel 8 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 900/84 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

De in de bijlage vermelde bijdragen worden vastgesteld onder voorbehoud van wijziging van deze bedragen op grond van de ontwikkeling van de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 974/71 bedoelde wisselkoersen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 februari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 92 van 2. 4. 1984, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 336 van 22. 12. 1984, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 138 van 25. 5. 1981, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 85 van 31. 3. 1983, blz. 84.

⁽⁷⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 1.

BIJLAGE

„PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8 — DEEL 8 — DEL 8 — ΜΕΡΟΣ 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 3033/80
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 3033/80 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 3033/80 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 3033/80
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 3033/80 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 3033/80
 ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή					Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή			
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg

21.07 G VIII en IX (*)

(*) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onverwerkte vorm worden verhandeld. Indien de goederen boter tegen verlaagde prijs bevatten krachtens de in voetnoot (*) van deel 5 van deze bijlage genoemde verordeningen, moet de in diezelfde voetnoot (*) genoemde coëfficiënt van „formule B” worden toegepast op het compenserende bedrag voor boter en op het aanvullend bedrag, vermeld in voetnoot (d) van deel 5 van deze bijlage.”

VERORDENING (EEG) Nr. 3673/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

houdende verlenging van de geldigheidsduur van het communautair toezicht op de invoer van anjers en snijrozen, van oorsprong uit verschillende landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 288/82 van de Raad van 5 februari 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer ⁽¹⁾, en met name op artikel 10, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1765/82 van de Raad van 30 juni 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer uit landen met staatshandel ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. nr. 1766/82 van de Raad van 30 juni 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer uit de Volksrepubliek China ⁽³⁾, en met name op artikel 10, lid 4,

Na overleg in het in artikel 5 van bovengenoemde drie verordeningen bedoelde Comité,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3353/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3612/83 ⁽⁵⁾, tot 31 december 1984 een communautair toezicht is ingesteld op de invoer van sommige levende planten en van sommige produkten van de bloemeteelt, van oorsprong uit verschillende landen;

Overwegende dat, wat anjers en snijrozen betreft, de redenen van Verordening (EEG) nr. 3353/75 in hoofdzaak geldig blijven; dat het bijgevolg aangevoerd is tot verlenging over te gaan van de toezichts-

regeling voor deze produkten; dat het toezicht overigens in de lijn ligt van bepaalde door de Commissie voorgestelde maatregelen om, wat betreft anjers en snijrozen, in de gemeenschappelijke marktorganisatie van bepaalde produkten van de bloemeteelt, die het voorwerp uitmaken van Verordening (EEG) nr. 234/68 ⁽⁶⁾, ingesteld te worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3353/75 is gewijzigd als volgt:

1. In de bijlage, zoals gewijzigd in Verordening (EEG) nr. 851/80 ⁽⁷⁾, worden geschrapt met ingang van 1 januari 1985:
 - rozenstruiken, behorend tot post ex 06.02 D, overeenstemmend met NIMEXE-codes 06.02-61, 65 en 68;
 - asparagusloof, behorend tot post ex 06.04 B I, overeenstemmend met NIMEXE-code 06.04-49.
2. In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3612/83 wordt de datum „31 december 1984” vervangen door „31 december 1985”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 195 van 5. 7. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 195 van 5. 7. 1982, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 330 van 24. 12. 1975, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 358 van 22. 12. 1983, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 55 van 2. 3. 1968, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 92 van 9. 4. 1980, blz. 10.

VERORDENING (EEG) Nr. 3674/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

betreffende het beëindigen van de visserij op haring door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad
van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde
maatregelen voor controle op de activiteiten van
vissersvaartuigen uit de Lid-Staten⁽¹⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1729/83⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 10, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 320/84 van
de Raad van 31 januari 1984 inzake de vaststelling van
de voor 1984 geldende voorlopige totaal toegestane
vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen van
visbestanden in de visserijzone van de Gemeenschap
en het voor de Gemeenschap voorlopig beschikbare
gedeelte van deze vangsten, de verdeling van dit
gedeelte over de Lid-Staten en de bij de visserij in het
kader van de totaal toegestane vangsten in acht te
nemen voorschriften⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 3434/84⁽⁴⁾, quota's vastlegt voor
haring voor 1984;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen
van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking
van de vangsten uit bepaalde bestanden waarvoor een
quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de
Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen
quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten
gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen
die de vlag voeren van een Lid-Staat;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld
aan de Commissie, de vangsten van haring in de
wateren van ICES-gebied III b, c, d, door vaartuigen
die de vlag voeren van Denemarken of die in
Denemarken zijn geregistreerd, het voor 1984 toege-
wezen quotum bereikt hebben,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van haring in de wateren van ICES-
gebied III b, c, d, door vaartuigen die de vlag voeren
van Denemarken of die in Denemarken zijn gere-
gistreerd, wordt het aan Denemarken voor 1984 toege-
wezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op haring in de wateren van ICES-gebied
III b, c, d, door vaartuigen die de vlag voeren van
Denemarken of die in Denemarken zijn geregistreerd,
is verboden alsmede het aan boord houden, de
overlading en het lossen van haring welke door
vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de
datum van inwerkingtreding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 20 december 1984.

Voor de Commissie

Giorgios CONTOGEOGIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1983, blz. 14.⁽³⁾ PB nr. L 37 van 8. 2. 1984, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 318 van 7. 12. 1984, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 3675/84 VAN DE COMMISSIE,

van 21 december 1984

betreffende het beëindigen van de visserij op haring door vissersvaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen uit de Lid-Staten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1729/83⁽²⁾, inzonderheid op artikel 10, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 320/84 van de Raad van 31 januari 1984 inzake de vaststelling van de voor 1984 geldende voorlopige totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen van visbestanden in de visserijzone van de Gemeenschap en het voor de Gemeenschap voorlopig beschikbare gedeelte van deze vangsten, de verdeling van dit gedeelte over de Lid-Staten en de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3434/84⁽⁴⁾, quota's vastlegt voor haring voor 1984;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan de Commissie, de vangsten van haring in de

wateren van ICES-gebied VII a (Man-bestand), door vaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk of die in het Verenigd Koninkrijk zijn geregistreerd, het voor 1984 toegewezen quotum bereikt hebben; dat het Verenigd Koninkrijk de visserij op dit bestand verboden heeft met ingang van 23 december 1984; dat het daarom noodzakelijk is deze datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Door de vangsten van haring in de wateren van ICES-gebied VII a (Man-bestand), door vaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk of die in het Verenigd Koninkrijk zijn geregistreerd, wordt het aan het Verenigd Koninkrijk voor 1984 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op haring in de wateren van ICES-gebied VII a (Man-bestand), door vaartuigen die de vlag voeren van het Verenigd Koninkrijk of die in het Verenigd Koninkrijk zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van haring welke door vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de datum van toepassing van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 23 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Giorgios CONTOGEOORGIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1983, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 37 van 8. 2. 1984, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 318 van 7. 12. 1984, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 3676/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

tot afwijking voor het eerste kwartaal 1985 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 ten aanzien van de afgifte van invoercertificaten in het kader van bepaalde bijzondere regelingen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van
Griekenland, en met name op artikel 15, lid 2,

Overwegende dat de Raad ten aanzien van bepaalde
bijzondere invoerregelingen voor produkten van de
sector rundvlees als bedoeld in de artikelen 9 tot en
met 12 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de
Commissie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1699/84⁽³⁾, nog geen besluit heeft genomen
voor het jaar 1985; dat het bijgevolg noodzakelijk is
om af te wijken van Verordening (EEG) nr. 2377/80
met betrekking tot de termijnen voor het indienen van
de aanvragen en de afgifte van certificaten in het kader
van deze bijzondere regelingen;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 15 van Verordening (EEG) nr.
2377/80 gelden de volgende bepalingen:

- er kunnen geen certificaataanvragen worden
ingediend voor de speciale invoerregelingen
bedoeld in de artikelen 9 tot en met 12 van Veror-
dening (EEG) nr. 2377/80;
- de mededelingen bedoeld in lid 4 van artikel 15
worden niet gedaan.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 19. 6. 1984, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 3677/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Griekse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1461/82 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 van de Commissie van 13 december 1973 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 313/79 ⁽⁴⁾, de procedures en voorwaarden zijn vastgesteld voor de verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat het, gezien de problemen in verband met de opslag van verpakte tabak, met name de opslagkosten, dienstig is een inschrijving te houden voor de verkoop in partijen van bedoelde tabak en deze voor uitvoer te bestemmen zonder een restitutie;

Overwegende dat de betaling van het totaalbedrag voor deze partijen vóór het afhalen van de tabak geschiedt; dat moet worden vastgesteld dat op verzoek van de koper de waarborg wordt vrijgegeven naarmate van de realisatie van de uitvoer voor de afgehaalde hoeveelheden tabak;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uit de voorraad van het Griekse interventiebureau worden voor uitvoer zes partijen verpakte ruwe tabak van de oogst 1982 met een totaalgewicht van 6 522 962 kilogram verkocht, verdeeld naar variëteit zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

De verkoop heeft plaats volgens de bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 vastgestelde procedure van openbare inschrijving.

Artikel 3

De uiterste datum voor het indienen van de offertes bij de zetel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt bepaald op 3 mei 1985 om 12.00 uur (Brusselse tijd).

Artikel 4

De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde termijn waarbinnen de koper de tabak dient af te halen wordt vastgesteld:

- a) aan het einde van de derde maand volgende op de dag waarop het resultaat van de inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt bekendgemaakt, voor minstens een derde van de partijen;
- b) aan het einde van de zesde maand volgende op de genoemde dag, voor de overblijvende tabak.

Artikel 5

1. De in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde waarborg moet worden gesteld op naam en bij de Ypiresia Diachirisis Agoron Georgikon Proionton (YDAGEP), Acharnon 5, GR-Athene 108.

2. De Commissie deelt het resultaat van de inschrijving onmiddellijk aan het betreffende interventiebureau mee. Dit geeft dadelijk de waarborg vrij van de inschrijvers wier offerten niet ontvankelijk waren of aan wie niet is toegewezen.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 7, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 worden de waarborgen van de inschrijver(s) aan wie is toegewezen vrijgegeven zodra aan de in artikel 7, sub c), van genoemde verordening bedoelde voorwaarden is voldaan.

3. Op verzoek van de belanghebbende, kan de waarborg naar evenredigheid van de hoeveelheden tabak worden vrijgegeven, waarvoor de in artikel 7, sub c), van genoemde verordening bedoelde bewijzen zijn geleverd.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1979, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Partij nr.	Variëteit	Oogst	Gewicht (kg)
1	Kaba Koulak classic	1982	813 058
2	Kaba Koulak classic	1982	760 417
3	Kaba Koulak non classic, Basmal, Virginia	1982	814 141
4	Tsebelia	1982	1 463 886
5	Tsebelia	1982	1 597 077
6	Mavra	1982	1 074 383
Totaal			6 522 962

VERORDENING (EEG) Nr. 3678/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 1339/82, (EEG) nr. 3432/82 en (EEG) nr. 24/84 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van ruwe tabak van de oogsten 1981, 1982 en 1983

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1461/82⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 2, derde alinea, eerste zin,

Overwegende dat de restituties bij uitvoer voor bepaalde tabaksoorten van de oogsten 1981 en 1982 zijn vastgesteld respectievelijk bij Verordening (EEG) nr. 1339/82 van de Commissie van 28 mei 1982⁽³⁾ en Verordening (EEG) nr. 3432/82 van de Commissie van 17 december 1982⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/84⁽⁵⁾, en voor bepaalde tabaksoorten van de oogst 1983 bij Verordening (EEG) nr. 24/84 van de Commissie van 4 januari 1984⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2281/84⁽⁷⁾;

Overwegende dat 31 december 1984 is vastgesteld als uiterste termijn voor toekenning van deze restituties; dat er mogelijkheden zijn ontstaan voor uitvoer van bepaalde soorten van deze tabak na genoemde datum; dat het met het oog op de verwezenlijking van deze uitvoer wenselijk is voor de in aanmerking komende

soorten van de oogsten 1981, 1982 en 1983 restituties toe te kennen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1339/82 wordt de datum „31 december 1984” vervangen door „30 juni 1985”.
2. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3432/82 wordt de datum „31 december 1984” vervangen door „30 juni 1985”.
3. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 24/84 wordt de datum „31 december 1984” vervangen door „31 maart 1985”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 150 van 29. 5. 1982, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. L 361 van 22. 12. 1982, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1984, blz. 81.

⁽⁶⁾ PB nr. L 4 van 6. 1. 1984, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 209 van 4. 8. 1984, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 3679/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

inzake de levering van volwitte rijst aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor 1984 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp ⁽⁵⁾,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁷⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 30 mei 1984 besloten heeft om in het kader van communautaire acties verschillende

hoeveelheden granen toe te kennen aan bepaalde derde landen en liefdadigheidsorganisaties;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 ⁽⁹⁾; dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren producten en de leveringsvoorwaarden op te geven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in de bijlage aangegeven interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁷⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

⁽⁹⁾ PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE

1. **Programma** : 1984
 2. **Begunstigde** : Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK)
 3. **Plaats of land van bestemming** : El Salvador
 4. **Beschikbaar te stellen produkt** : volwitte rondkorrelige rijst
 5. **Totale hoeveelheid** : 500 ton (1 450 ton graan)
 6. **Aantal partijen** : 1
 7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** : Ente nazionale risi, Piazza Pio XI, 1, Milano (telex 334 032)
 8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
 9. **Kenmerken van het produkt** :
 - rijst van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
 - vochtgehalte : 15 %
 - breukrijst : 5 % maximum
 - krijtachtige korrels : 5 % maximum
 - roodgestreepte korrels : 3 % maximum
 - gespikkelde korrels : 1,5 % maximum
 - gevlekte korrels : 1 % maximum
 - gele korrels : 0,050 % maximum
 - barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum
 10. **Verpakking** :
 - in nieuwe zakken
 - kwaliteit : synthetisch, geweven
 - nettogewicht : 50 kg
 - vermelding op de zakken : een rood kruis van 15 cm × 15 cm en de volgende tekst (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):
 „ELS-35 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ACAJUTLA”
 11. **Haven van verschepping** : een haven van de Gemeenschap
 12. **Leveringsstadium** : cif
 13. **Loshaven** : Acajutla
 14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
 15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 14 januari 1985 om 12.00 uur
 16. **Verscheppingstermijn** : 20 februari tot en met 20 maart 1985
 17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton
 18. **Op verzoek van het ICRK overlegt de inschrijver aan de begunstigde bij de levering de volgende bescheiden** :
 - bewijs van oorsprong
 - plantengezondheidscertificaat
 - bewijs van beroking
 - pro forma-factuur met de opmerking :
 „Los productos mencionados llegan a El Salvador como donativo al pueblo de este país ; segun el acuerdo de sede firmando el 12 septiembre de 1980 (art. nº 11), el Gobierno autoriza su introducción libre de todo tipo de impuestos.”
- Opmerkingen :*
1. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
 2. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.

VERORDENING (EEG) Nr. 3680/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

met betrekking tot de levering van verschillende partijen boter in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1557/84 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor 1984 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp ⁽³⁾,

Overwegende dat, in het kader van het voedselhulp-programma dat bij de in de bijlage aangehaalde verordening van de Raad is vastgesteld, India een verzoek tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden boter heeft ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als

voedselhulp ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1886/83 ⁽⁵⁾; dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van boter in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 6. 6. 1984, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 187 van 12. 7. 1983, blz. 29.

BIJLAGE

Bericht van inschrijving ⁽¹⁾

Omschrijving van de partij	A	B
1. Programma :	1984	
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad	
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 3 juli 1984	
2. Begunstigde	}	
3. Land van bestemming	India	
4. Wijze en plaats van levering	Fob	
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde ⁽³⁾	Embassy of India (Attention Mr. Chawla, Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Brussel (tel. (02) 640 91 40 ; telex : 22510 INDEMB B)	
6. Totale hoeveelheid	600 ton	200 ton
7. Herkomst van de boter	Markt van de Gemeenschap	
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—	
9. Specifieke kenmerken	(2)	
10. Verpakking	25 kg	
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„BOMBAY /	„CALCUTTA /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"	
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 maart 1985	
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	14 januari 1985	
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :		
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 maart 1985	
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	21 januari 1985	
15. Diverse gegevens	—	

(1) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

(2) De ongezoeten boter moet na 1 januari 1985 van verse, zachte, gepasteuriseerde room zijn gemaakt en mag geen kleurstof of een neutraliserend middel bevatten. De boter moet reukloos zijn en een homogene samenstelling hebben.

De boter moet aan de volgende specifieke kenmerken voldoen :

- vetgehalte minimaal 82 %,
- watergehalte : maximaal 16 %,
- gehalte aan vetvrije droge stof : maximaal 1,5 %,
- pH begrepen tussen 6 en 6,7.

De verpakking moet voldoen aan de in artikel 5, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 685/69 vastgestelde voorschriften.

De boter moet bij een temperatuur tussen -18 en -10°C (0°F en 14°F) worden vervoerd.

Gist en schimmels : minder dan 20 per gram.

(3) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.

VERORDENING (EEG) Nr. 3681/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2931/81 ten aanzien van de schorsing van de douanerechten voor bepaalde landbouwprodukten van herkomst uit Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 64, lid 4, sub b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2931/81 van de Commissie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1907/84 ⁽²⁾, de douanerechten bij invoer in de andere Lid-Staten voor bepaalde landbouwprodukten van herkomst uit Griekenland geheel of gedeeltelijk zijn geschorst;

Overwegende dat sommige tijdelijke schorsingen kunnen worden verlengd en dat het invoerrecht voor verschillende produkten verder kan worden verlaagd;

Overwegende dat de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2931/81 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle Comités van beheer in de landbouwsector,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2931/81 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 293 van 13. 10. 1981, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 178 van 5. 7. 1984, blz. 20.

BIJLAGE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen : A. Huisdieren : II. andere	3,2
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren : A. Vlees : II. van runderen	4
02.06	Vlees en eetbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : C. ander : I. van runderen : a) Vlees b) Slachtafvallen II. van schapen of van geiten : ex b) Slachtafvallen : — van schapen (huisdieren)	4,8 4,1 4,8
03.01	Vis, vers (levend of dood), gekoeld of bevroren : A. Zoetwatervis : I. Forellen en andere zalmachtigen : a) Forellen	2,4
03.03	Schaal-, schelp- en weekdieren (ook indien ontdaan van schaal of schelp), vers (levend of dood), gekoeld, bevroren, gedroogd, gezouten of gepekeld ; schaaldieren in de schaal, enkel gekookt in water : A. Schaaldieren : V. andere B. Schelp- en weekdieren : I. Oesters : b) andere	2,4 3,6
06.02	Andere levende planten en wortels, stekken en enten daaronder begrepen : D. andere	2,6
06.03	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd : A. vers : I. van 1 juni tot en met 31 oktober II. van 1 november tot en met 31 mei B. andere	4,8 3,4 4

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
06.04	Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, grassen, mossen en korstmossen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd, met uitzondering van bloemen, bloesems en bloemknoppen, bedoeld bij post 06.03 :	
	B. andere :	
	III. overige	3,4
07.01	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld :	
	F. Peulgroenten, ook indien gedopt :	
	III. andere :	
	— Tuinbonen (<i>Vicia faba major</i> L.):	vrij
	— van 1 juli tot en met 30 april	14
	— van 1 mei tot en met 30 juni	
	— andere	2,8
	G. Wortelen, rapen, krotten, schorseneren, knolselderij, radijs en andere dergelijke eetbare wortelen en knollen :	
	I. Knolselderij :	
	a) van 1 mei tot en met 30 september	2,6
	b) van 1 oktober tot en met 30 april	3,4
	II. Wortelen en rapen	3,4
	III. Mierikwortel of peperwortel (<i>Cochlearia armoracia</i>)	3
	IV. andere	3,4
	ex H. Uien, sjalotten en knoflook :	
	— Sjalotten	2,4
	IJ. Prei en andere looksoorten (bieslook, enz.)	2,6
	Q. Paddestoelen en truffels :	
	I. gekweekte paddestoelen	3,2
	T. andere :	
	III. overige :	
	— Okra of comboux (<i>Hibiscus esculentes</i> L. of <i>Abelmoschus esculentus</i> (L.) Moench); <i>Moringa oleifera</i> (drumsticks), petersilie; pompoenen	vrij
	— Selderij :	
	— van 1 januari tot en met 30 april	vrij
	— van 1 mei tot en met 31 december	16
	— overige	3,2
07.02	Groenten en moeskruiden, al dan niet gekookt of gebakken, bevroren :	
	A. Olijven	3,8
	B. andere	3,6
07.03	Groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie :	
	D. Komkommers en augurken	3
	E. andere groenten en moeskruiden :	
	— Okra of comboux (<i>Hibiscus esculentus</i> L. of <i>Abelmoschus esculentus</i> (L.) Moench)	vrij
	— andere	2,4 (a)
	F. Mengsels van de hierboven bedoelde groenten en moeskruiden	3

(a) Dit invoerrecht is geschorst tot en met 30 juni 1985 voor paddestoelen, met uitzondering van gekweekte paddestoelen bedoeld bij post 07.01 Q I, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
07.04	Groenten en moeskruiden, gedroogd, gedehydréerd of geëvaporeerd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid : A. Uien B. andere : — Knoflook — Mierikwortel of peperwortel (<i>Cochlearia armoracia</i>) — overige	2,7 2,8 vrij 3,2 (a) (b)
08.02	Citrusvruchten, vers of gedroogd : E. andere	3,2
08.04	Druiven, rozijnen en krenten : A. Druiven : II. andere : a) van 1 november tot en met 14 juli b) van 15 juli tot en met 31 oktober	3,6 4,4
08.07	Steenfruit, vers : E. ander	3
08.08	Aardbeien en bessen, vers : D. Frambozen, zwarte en rode aalbessen F. andere : II. overige	2,2 2,4
ex 08.09	Ander vers fruit : — ander, met uitzondering van meloenen, watermeloenen en rozebottels	2,2
08.10	Fruit, ook indien gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker : A. Aardbeien, frambozen en zwarte aalbessen B. rode aalbessen, blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>), bramen of braambessen en moerbeien D. andere : — Rozebottels — overige	3,6 3,1 (c) vrij 3,7 (c) (d)
08.11	Vruchten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan zout, zwavel of andere stoffen voor het voorlopig verduurzamen zijn toegevoegd), doch als zodanig ongeschikt voor dadelijke consumptie : A. Abrikozen	3,2

- (a) Dit invoerrecht is geschorst tot en met 30 juni 1985 voor paddestoelen, met uitzondering van gekweekte paddestoelen bedoeld bij post 07.01 Q I, gedroogd, gedehydréerd of geëvaporeerd, in gehele staat of in herkenbare stukken of schijven, bestemd om een andere behandeling te ondergaan dan het enkel verpakken voor de verkoop in het klein. De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen. De schorsing is echter niet van toepassing indien de behandeling wordt verricht door de kleinhandel of door restaurantbedrijven, kantines en dergelijke.
- (b) Dit recht wordt tot en met 30 juni 1985 verlaagd tot 4 % voor zachte pepers, rode of groene, gedroogd, gedehydréerd of geëvaporeerd, in stukken, met een vochtgehalte van 9,5 % of minder, doch niet anders bereid.
- (c) Dit invoerrecht is geschorst tot en met 30 juni 1985 voor vruchten van de *Vaccinium*-soorten, ook indien gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker.
- (d) Dit invoerrecht is geschorst tot en met 30 juni 1985 voor dadels, bevroren, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 5 kg of meer, niet bestemd voor de vervaardiging van alcohol. De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
08.11 (<i>vervolg</i>)	B. Sinaasappelen E. andere : — Vruchten bedoeld bij de posten 08.01, 08.02 D, 08.08 B en F en 08.09, met uitzondering van ananassen, meloenen en watermeloenen — overige	3,2 vrij 2,2
08.12	Fruit (ander dan dat bedoeld bij de posten 08.01 tot en met 08.05), gedroogd : F. gemengd fruit : II. met pruimen	2,4
10.01	Tarwe en mengkoren : A. Spelt, bestemd voor zaaidoeleinden (a)	4
10.06	Rijst : A. bestemd voor zaaidoeleinden (a)	2,4
ex 11.05	Meel, gries en vlokken, van aardappelen, niet geschikt voor menselijke consumptie	3,8
12.03	Zaigoed, sporen daaronder begrepen : A. Bietesaad : — Zaden van handelskwaliteit (b) — andere	vrij 2,6
13.03	Plantesappen en plantenextracten, pectinestoffen, pectinaten en pectaten ; agar-agar en andere uit plantaardige produkten verkregen planteslijmen en bindmiddelen : B. Pectinestoffen, pectinaten en pectaten : ex I. in droge toestand : — Pectinestoffen en pectinaten ex II. andere : — Pectinestoffen en pectinaten	4,8 2,8
15.07	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd : D. andere oliën : II. andere : a) Palmolie : 2. andere b) overige : 1. vast, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder 2. vast, in andere verpakkingen ; vloeibaar : bb) andere	2,8 4 3
15.12	Dierlijke en plantaardige oliën en vetten, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd of op andere wijze gehard of in vaste toestand gebracht, ook indien gezuiverd, doch niet verder bereid : A. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder B. andere	4 3,4
15.13	Margarine, kunstreuzel en andere bereide spijsvetten	5

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(b) Bedoeld zijn uitsluitend de zaden die voldoen aan de bepalingen van de richtlijnen betreffende het in de handel brengen van zaden en plantgoed.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
16.02	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen : A. van levers : I. van ganzen of van eenden B. andere : II. van wild of van konijn III. overige : b) andere : 1. Vlees of slachtafvallen van runderen bevattend : aa) niet gekookt of gebakken; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt of gebakken bb) andere 2. overige : aa) van schapen of van geiten bb) andere	 3,2 3,4 4 5,2 4 5,2
20.02	Groenten en moeskruiden, bereid of verduurzaamd zonder azijn of azijnzuur : A. Paddestoelen B. Truffels D. Asperges E. Zuurkool H. andere, mengsels daaronder begrepen : — Mengsels : — zogenaamde „Türlü” waarin sla-, spek-, pronk- en snijbonen, aubergines, pompoenen en verschillende andere groenten en moeskruiden zijn verwerkt — andere — Wortelen — overige	 4,6 3,6 3,5 4 2,2 4,4 3,5 vrij
20.03	Bevroren vruchten met toegevoegde suiker : A. met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten B. andere	 5,2 5,2
20.04	Vruchten, vruchteschillen, planten en plantedelen, gekonfijt met suiker (uitgedropen, geglaceerd of uitgekristalliseerd) : B. andere : I. met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten II. overige	 5 5
20.05	Jam, gelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker : C. andere : I. met een suikergehalte van meer dan 30 gewichtspercenten : a) Pruimenmoes en pruimenpasta, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 100 kg en bestemd voor industriële verwerking (a)	 5,7

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
20.05 (vervolg)	C. I. b) andere II. met een suikergehalte van meer dan 13 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten III. overige : — Vijgenmoes — andere	6 6 2,4 6
20.06	Op andere wijze bereide of verduurzaamde vruchten, ook indien met toegevoegde suiker of alcohol : B. andere : I. met toegevoegde alcohol : a) Gember : 1. met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas 2. overige b) Ananassen, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking : 1. van meer dan 1 kg : aa) met een suikergehalte van meer dan 17 gewichtspercenten bb) andere 2. van 1 kg of minder : aa) met een suikergehalte van meer dan 19 gewichtspercenten bb) andere c) Druiven : 1. met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten 2. andere d) Perziken, peren en abrikozen, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking : 1. van meer dan 1 kg : aa) met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten : 11. met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas 22. overige bb) andere : 11. met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas 22. overige 2. van 1 kg of minder : aa) met een suikergehalte van meer dan 15 gewichtspercenten bb) andere e) andere vruchten : 1. met een suikergehalte van meer dan 9 gewichtspercenten : aa) met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas bb) andere	4,6 6,4 6,4 6,4 6,4 6,4 6,4 6,4 6,4 6,1 6,4 6,1 6,4 6,4 6,4 6,1 6,4

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
20.06 (vervolg)	<p>B. I. e) 2. andere :</p> <p>aa) met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas 6,1</p> <p>bb) overige 6,4 (a)</p> <p>f) gemengde vruchten :</p> <p>1. met een suikergehalte van meer dan 9 gewichtspercenten :</p> <p>aa) met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas 6,1</p> <p>bb) andere 6,4</p> <p>2. andere :</p> <p>aa) met een effectief alcohol-massagehalte van niet meer dan 11,85 % mas 6,1</p> <p>bb) overige 6,4</p> <p>II. zonder toegevoegde alcohol :</p> <p>a) met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg :</p> <p>4. Druiven 4,4</p> <p>5. Ananassen :</p> <p>aa) met een suikergehalte van meer dan 17 gewichtspercenten 4,4</p> <p>bb) andere 4,4</p> <p>ex 8. andere vruchten :</p> <p>— andere, met uitzondering van pompelmoezen en pomelo's 4</p> <p>b) met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder :</p> <p>4. Druiven 4,8</p> <p>5. Ananassen :</p> <p>aa) met een suikergehalte van meer dan 19 gewichtspercenten 4,8</p> <p>bb) andere 4,8</p> <p>ex 8. andere vruchten :</p> <p>— andere dan pompelmoezen en pomelo's 4,8</p> <p>c) zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking :</p> <p>1. van 4,5 kg of meer :</p> <p>ex dd) andere vruchten :</p> <p>— andere dan pompelmoezen en pomelo's 4,6</p> <p>2. van minder dan 4,5 kg :</p> <p>ex bb) andere vruchten en gemengde vruchten :</p> <p>— andere dan pompelmoezen en pomelo's 4,6</p>	

(a) De heffing van dit recht wordt geschorst tot en met 30 juni 1985 voor zoete kersen met licht vruchtvlees, ingelegd in alcohol, met een diameter van ten hoogste 18,9 mm, ontpit, bestemd voor de vervaardiging van chocoladeprodukten.

De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
20.07 (vervolg)	<p>Ongegiste vruchtesappen (met inbegrip van druivemost) en ongegiste groentesappen, zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker:</p> <p>A. met een dichtheid van meer dan 1,33 g/cm³ bij 20 °C:</p> <p>III. andere:</p> <p>ex a) met een waarde van meer dan 30 Ecu per 100 kg nettogewicht:</p> <p>— van ananas</p> <p>ex b) overige:</p> <p>— van ananas</p> <p>B. met een dichtheid van 1,33 g/cm³ of minder bij 20 °C:</p> <p>II. andere:</p> <p>a) met een waarde van meer dan 30 Ecu per 100 kg nettogewicht:</p> <p>4. van ananas:</p> <p>aa) toegevoegde suiker bevattend</p> <p>bb) andere</p> <p>b) met een waarde van 30 Ecu of minder per 100 kg nettogewicht:</p> <p>5. van ananas:</p> <p>aa) met een gehalte aan toegevoegde suiker van meer dan 30 gewichtspercenten</p> <p>bb) met een gehalte aan toegevoegde suiker van 30 of minder gewichtspercenten</p> <p>cc) geen toegevoegde suiker bevattend</p>	<p>8,4</p> <p>8,4</p> <p>3,8</p> <p>4</p> <p>3,8</p> <p>3,8</p> <p>4</p>
22.04	Gedeeltelijk gegiste druivemost, ook indien de gisting op andere wijze dan door toevoegen van alcohol is gestuit	8
22.05	<p>Wijn van verse druiven; druivemost, waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daaronder begrepen):</p> <p>A. mousserende wijn</p> <p>B. Wijn, andere dan die bedoeld onder A, verpakt in flessen, gesloten door middel van een champignonvormige stop, terwijl de afsluiting daarvan is geborgd door draden of banden; anders verpakte wijn die bij 20 °C een overdruk heeft die is teweeggebracht door koolzuurgas in oplossing van ten minste 1 doch minder dan 3 bar</p> <p>C. andere:</p> <p>I. met een effectief alcohol-volumegehalte van 13 % vol of minder, in verpakkingen inhoudende:</p> <p>a) twee liter of minder:</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>b) meer dan twee liter:</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p>	<p>4,8 Ecu per hl</p> <p>4,8 Ecu per hl</p> <p>1,7 Ecu per hl (a)</p> <p>2,9 Ecu per hl (a)</p> <p>1,3 Ecu per hl (a)</p> <p>2,1 Ecu per hl (a)</p>

(a) De toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de Ecu waarin het invoerrecht is uitgedrukt, is de representatieve koers voor wijn, indien een dergelijke koers is vastgesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
22.05 (vervolg)	<p>C. II. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 13 % vol, doch niet meer dan 15 % vol, in verpakkingen inhoudende :</p> <p>a) twee liter of minder :</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>b) meer dan twee liter :</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>III. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 15 % vol, doch niet meer dan 18 % vol, in verpakkingen inhoudende :</p> <p>a) twee liter of minder :</p> <p>2. andere :</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>b) meer dan twee liter :</p> <p>3. andere :</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>IV. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol, doch niet meer dan 22 % vol, in verpakkingen inhoudende :</p> <p>a) twee liter of minder :</p> <p>2. andere :</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>b) meer dan twee liter :</p> <p>3. andere :</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>V. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 22 % vol, in verpakkingen inhoudende :</p> <p>a) twee liter of minder :</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p> <p>b) meer dan twee liter :</p> <p>— Wijn van verse druiven</p> <p>— andere</p>	<p>2 Ecu per hl (a)</p> <p>3,3 Ecu per hl (a)</p> <p>1,5 Ecu per hl (a)</p> <p>2,6 Ecu per hl (a)</p> <p>2,4 Ecu per hl (a)</p> <p>4,1 Ecu per hl (a)</p> <p>2 Ecu per hl (a)</p> <p>3,3 Ecu per hl (a)</p> <p>2,7 Ecu per hl (a)</p> <p>4,6 Ecu per hl (a)</p> <p>2,7 Ecu per hl (a)</p> <p>4,6 Ecu per hl (a)</p> <p>0,2 Ecu per % vol per hl + 1,4 Ecu per hl (a)</p> <p>0,3 Ecu per % vol per hl + 2,4 Ecu per hl (a)</p> <p>0,2 Ecu per % vol per hl (a)</p> <p>0,3 Ecu per % vol per hl (a)</p>

(a) De toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de Ecu waarin het invoerrecht is uitgedrukt, is de representatieve koers voor wijn, indien een dergelijke koers is vastgesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Invoerrecht (%)
22.10	Tafelazijn (natuurlijke en kunstmatige): A. Wijnazijn, in verpakkingen inhoudende: I. twee liter of minder II. meer dan twee liter	1,6 Ecu per hl 1,2 Ecu per hl
23.05	Wijnmoer; ruwe wijnsteen: A. Wijnmoer: II. andere	0,4 Ecu per kg totaal alcohol
23.06	Produkten van plantaardige oorsprong van de soorten welke worden gebruikt als voedsel voor dieren, elders genoemd noch elders onder begrepen: A. Eikels, wilde kastanjes en draf (droesem) van fruit (pers-residuen): I. Draf (droesem) van druiven: b) andere	0,4 Ecu per kg totaal alcohol

VERORDENING (EEG) Nr. 3682/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2260/84 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 663/84 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 663/84, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1112/84 ⁽⁷⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 664/84 ⁽⁹⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹⁰⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978 ⁽¹¹⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978

houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹²⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-staten niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 24 en 25 december 1984 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 73 van 16. 3. 1984, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 25. 4. 1984, blz. 4.

⁽⁸⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 73 van 16. 3. 1984, blz. 11.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹²⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
15.07 A I a)	56,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	62,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	70,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon en Spanje: 0,60 Ecu/100 kg;
- b) voor Turkije: 11,48 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
- c) voor Algerije en Marokko: 12,69 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door die landen ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
- d) voor Tunesië: 12,69 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

^(*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
07.01 N II	13,64
07.03 A II	13,64
15.17 B I a)	31,00
15.17 B I b)	49,60
23.04 A II	4,80

VERORDENING (EEG) Nr. 3683/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 3461/84 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit HongarijeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/
84 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3461/84
van de Commissie van 10 december 1984 ⁽³⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3541/84 ⁽⁴⁾, een compense-
rende heffing werd ingesteld bij invoer van appels
van oorsprong uit Hongarije ;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing vanartikel 25 van genoemde verordening, wordt gewij-
zigd; dat deze voorwaarden aanleiding geven tot
wijziging van de compenserende heffing voor de
invoer van appels van oorsprong uit Hongarije,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3461/84
voorkomende bedrag van 2,38 Ecu wordt vervangen
door 4,58 Ecu.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 28 december
1984.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 322 van 11. 12. 1984, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 330 van 18. 12. 1984, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 3684/84 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1854/84⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3654/
84⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1854/84 neergelegde regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

- (¹) PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
(²) PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
(³) PB nr. L 172 van 30. 6. 1984, blz. 53.
(⁴) PB nr. L 335 van 22. 12. 1984, blz. 71.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing <i>(Ecu/100 kg)</i>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	47,41 44,65 (¹)

(¹) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 november 1984

waarbij Griekenland wordt gemachtigd vrijwaringsmaatregelen te treffen ten aanzien van de invoer van bepaalde produkten

(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)

(84/648/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland,
inzonderheid op artikel 130,

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking
84/38/EEG⁽¹⁾ Griekenland heeft gemachtigd in
bepaalde sectoren vrijwaringsmaatregelen te treffen
door tot 31 oktober 1984 in deze sectoren de invoer
van produkten van oorsprong of van herkomst uit de
andere Lid-Staten te beperken en de invoer van
produkten van herkomst uit derde landen aan een
stelsel van toezicht te onderwerpen ;

Overwegende dat de Griekse Regering de Commissie
bij schrijven van 25 oktober 1984 heeft verzocht te
worden gemachtigd om op grond van artikel 130 van
de Akte van Toetreding van Griekenland nieuwe
vrijwaringsmaatregelen te treffen in de sectoren
meubelen, wasbakken van porselein en andere
keramische stoffen, badkuipen van gietijzer of van
staal, kranen en dergelijke artikelen, en tegels ;

Overwegende dat de Griekse autoriteiten de
Commissie in hun verzoek een aantal gegevens
hebben verstrekt waaruit blijkt dat de ernstige
moeilijkheden in de genoemde sectoren voortduren ;

Overwegende dat de Commissie, om te vermijden dat
speculatieve handelingen de bestaande economische

situatie nog verslechteren, Griekenland op 30 oktober
1984 bij Beschikking 84/555/EEG⁽²⁾ heeft gemach-
tigd, in de betrokken sectoren de invoerbeperkingen
ten aanzien van produkten van oorsprong of van
herkomst uit de overige Lid-Staten en het stelsel van
toezicht en aanzien van produkten van herkomst uit
derde landen met een maand te verlengen ;

Overwegende dat het instellen van deze voorlopige
regeling de Commissie in staat dient te stellen van de
Griekse Regering de nodige gegevens te verkrijgen om
zich definitief uit te spreken over het door deze
Regering ingediende verzoek om vrijwaringsmaatre-
gelen ;

Overwegende dat de Commissie thans over voldoende
gegevens beschikt om met kennis van zaken te
kunnen oordelen over de in het verzoek van de
Griekse autoriteiten bedoelde sectoren ;

Overwegende dat de Griekse autoriteiten de
Commissie een aantal gegevens hebben verstrekt
waaruit deze heeft kunnen afleiden dat de ernstige
moeilijkheden in sommige sectoren, die aanleiding
hebben gegeven tot de in de vorengenoemde beschik-
kingen getroffen vrijwaringsmaatregelen, nog steeds
bestaan ;

Overwegende dat de voorraden een zodanig niveau
hebben bereikt dat zij de produktiemogelijkheden in
de betrokken sectoren van de industrie beperken,
zodat het herstructureringsproces in deze sectoren pas
tijdens de laatste maanden van 1983 op gang is
gekomen ;

⁽¹⁾ PB nr. L 23 van 28. 1. 1984, blz. 37.

⁽²⁾ PB nr. L 299 van 17. 11. 1984, blz. 28.

Overwegende dat, gedurende de eerste tien maanden van 1984, tijdens welke periode Griekenland uit hoofde van Beschikking 84/38/EEG van de Commissie werd gemachtigd de invoer van de betrokken produkten te beperken, de herstructureeringsmaatregelen niet konden worden voltooid aangezien deze door een bijzonder gedetailleerde planning en een diepgaand marktonderzoek dienen te worden voorafgegaan;

Overwegende dat er op dit ogenblik in de betrokken sectoren van de industrie belangrijke investeringen met het oog op rationalisering en modernisering worden gedaan; dat de betrokken investeringen er tevens op gericht zijn het aanbod aan te passen aan de zich wijzigende smaak van de consument, hetgeen ingrijpende wijzigingen in het produktieproces noodzakelijk maakt; dat de ten uitvoer gelegde herstructureeringsplannen onder meer voorzien in maatregelen ter verbetering van de verkoopbevordering en de distributie van de betrokken produkten, evenals in maatregelen die erop gericht zijn de grondstoffenkosten te drukken; dat een en ander in samenwerking met andere bedrijven van de gemeenschappelijke markt plaatsvindt;

Overwegende dat de crisis in de sector van de woningbouw in Griekenland, waarvan de in het verzoek van de Griekse Regering genoemde sectoren afhankelijk zijn, aanzienlijk verergerd is, aangezien de nieuwbouw gedurende de eerste zes maanden van 1984 met ongeveer 20 % is teruggelopen, hetgeen in de betrokken sectoren een sterke daling van het verbruik en de produktie ten gevolge heeft gehad;

Overwegende dat de betrokken sectoren nog een aantal structurele gebreken vertonen, zodat een onmiddellijke terugkeer naar een stelsel van vrije invoer het ingeleide saneringsproces in het gedrang zou kunnen brengen;

Overwegende dat de omvang van de invoer van de betrokken produkten moeilijkheden veroorzaakt die des te ernstiger zijn omdat het niveau van de werkgelegenheid in deze sectoren nog steeds zorgwekkend is;

Overwegende dat, onder de gegeven omstandigheden, de tot nog toe door de Commissie toegestane vrijwaringsmaatregelen slechts ten dele het gewenste effect hebben gesorteerd en dat het derhalve noodzakelijk is, opdat deze maatregelen volledig resultaat opleveren, de invoer van deze produkten van oorsprong of van herkomst uit de overige Lid-Staten te blijven beperken;

Overwegende dat deze invoerbeperkende maatregelen gepaard dienen te gaan met een stelsel van toezicht ten aanzien van de invoer van dergelijke produkten van herkomst uit derde landen;

Overwegende dat een aanvullende termijn tot einde 1985 aangewezen lijkt om het proces van verbetering en opnieuw in evenwicht brengen van de situatie in de betrokken sectoren, dat ten doel heeft hun concurrentievermogen op communautair niveau te brengen, voort te zetten en te voltooien;

Overwegende dat de vastgestelde bepalingen er alleszins niet toe mogen leiden dat de invoer van elk van de betrokken produkten wordt beperkt tot een niveau dat lager ligt dan dat van de daadwerkelijke invoer gedurende een overeenkomstige periode in 1984;

Overwegende dat, mochten de door de Commissie bij de vorengenoemde beschikkingen vastgestelde maxima niet geheel zijn opgenomen, de Griekse autoriteiten tevens, en dit tot en met 1 maart 1985, dienen toe te staan dat deze resterende hoeveelheden worden overgeboekt;

Overwegende dat Griekenland, met het oog op een billijke verdeling van de toegestane hoeveelheden zowel over de Lid-Staten als over de betrokken handelaren, de bestaande handelsstromen dient te eerbiedigen;

Overwegende dat het voor een goede toepassing van de bepalingen van deze beschikking noodzakelijk is bijzonder nauwkeurige regels voor de toepassing en het beheer vast te stellen;

Overwegende dat het wenselijk is dat de Commissie overgaat tot een voortdurende verificatie van de gegevens betreffende de betrokken sectoren en dat zij zich in dit opzicht voorbehoudt de in deze beschikking vastgestelde maxima te verhogen of deze beschikking te wijzigen of in te trekken;

Overwegende dat de vastgestelde beperkingen, rekening houdend met het onderzoek van de economische moeilijkheden in de betrokken sectoren waartoe de Commissie is overgegaan, de maatregelen zijn waarmee het nagestreefde resultaat met de geringst mogelijke verstoring in de werking van de gemeenschappelijke markt kan worden bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Griekenland wordt gemachtigd de invoer in Griekenland van de in artikel 2 genoemde produkten tot en met 31 december 1985 onder de hierna genoemde voorwaarden te beperken of aan toezicht te onderwerpen.

Artikel 2

1. De invoer van meubelen van de posten 94.01 B en 94.03 B van het gemeenschappelijk douanetarief, met uitsluiting van de NIMEXE-codes 94.01-20 en 91, van oorsprong of van herkomst uit de Lid-Staten, wordt voor 1985 beperkt tot 3 579 ton.

2. De invoer van wasbakken van porcelein en andere keramische stoffen van post 69.10 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong of van herkomst uit de Lid-Staten, wordt voor 1985 beperkt tot 2 654 ton.

3. De invoer van badkuipen van gietijzer of van staal, NIMEXE-codes 73.38-71 en 79 van oorsprong of van herkomst uit de Lid-Staten, wordt voor 1985 beperkt tot 2 132 ton.

4. De invoer van kranen en dergelijke artikelen, NIMEXE-codes 84.61-31, 35, 41, 45, 59, 69 en 99, met een gewicht per stuk van 5 kg of minder, van oorsprong of van herkomst uit de Lid-Staten, wordt voor 1985 beperkt tot 2 504 ton.

5. De invoer van tegels, NIMEXE-codes 69.08-40, 63, 75, 85 en 99, van oorsprong of van herkomst uit de Lid-Staten, wordt voor 1985 beperkt tot 51 900 ton.

6. Voor de periode van 1 tot en met 31 december 1984 wordt de invoer van de in deze beschikking genoemde produkten, van oorsprong of van herkomst uit de Lid-Staten, aan de volgende beperkingen onderworpen :

- voor meubelen 299 ton,
- voor wasbakken van porselein en andere keramische stoffen : 222 ton,
- voor badkuipen van gietijzer of van staal : 178 ton,
- voor kranen en dergelijke artikelen : 209 ton,
- voor tegels : 4 325 ton.

De Griekse autoriteiten geven binnen een termijn van ten hoogste twee werkdagen, te rekenen vanaf de indiening van het verzoek, aan de handelaren de invoerdocumenten voor de periode van 1 tot en met 31 december 1984 af die betrekking hebben op de produkten welke bij deze beschikking aan beperkingen worden onderworpen.

7. De invoer van de in de leden 1 tot en met 6 bedoelde produkten van oorsprong of van herkomst uit derde landen wordt aan het in artikel 4 bedoelde stelsel van toezicht onderworpen.

Artikel 3

De toepassing van deze beschikking kan in geen geval leiden tot een beperking van de invoer, voor elk van de in artikel 2 bedoelde produkten, tot een niveau dat lager is dan dat van de werkelijke invoer gedurende de overeenkomstige periode van 1984.

De in deze beschikking vastgestelde beperkingen worden toegekend onverminderd de verplichting voor de Griekse autoriteiten om tot en met 1 maart 1985 de overboeking toe te staan van de hoeveelheden die bij de toepassing van de Beschikkingen 84/38/EEG en 84/555/EEG van de Commissie zijn overgebleven.

Artikel 4

Voor de tenuitvoerlegging van het stelsel van toezicht betreffende de in artikel 2 bedoelde produkten, onderwerpt Griekenland de invoer van deze produkten aan de overlegging van een invoerdocument dat door de Griekse autoriteiten kosteloos en voor elke gevraagde

hoeveelheid binnen een maximumtermijn van vijf werkdagen te rekenen vanaf de indiening van het verzoek wordt afgegeven.

De Griekse autoriteiten stellen de Commissie onmiddellijk in kennis van elke aanzienlijke stijging van de invoer van de in artikel 2 bedoelde produkten, afkomstig uit derde landen, in vergelijking met de situatie zoals die bestond op de datum van inwerking-treding van deze beschikking.

Artikel 5

De Griekse autoriteiten delen de Commissie uiterlijk op 15 december 1984 de nationale toepassingsvoorschriften van deze beschikking mede; tevens verstrekken zij op de dertigste van elke maand, tot het verstrijken van deze beschikking, de gegevens betreffende de invoer die in de voorbije periode daadwerkelijk heeft plaatsgevonden.

Deze gegevens, uitgesplitst per land, betreffen zowel de hoeveelheden werkelijk ingevoerde produkten als de afgegeven invoerdocumenten.

Artikel 6

Bij het beheer van de in deze beschikking vastgestelde invoerbeperkingen houden de Griekse autoriteiten rekening met de bestaande handelsstromen, zowel met betrekking tot de landen van oorsprong en van herkomst van de betrokken produkten als ten aanzien van de belanghebbende handelaren.

Artikel 7

1. De Griekse autoriteiten geven binnen een termijn van vijf dagen, te rekenen vanaf de indiening van het verzoek en uiterlijk op 31 maart 1985, de invoerdocumenten voor 1985 af voor de produkten welke aan de in deze beschikking vastgestelde invoerbeperkingen zijn onderworpen. Deze documenten worden afgegeven voor het volledige quotum van elke in artikel 6 bedoelde importeur. De Griekse autoriteiten kunnen echter de datum van 1 juli 1985 vaststellen als datum met ingang waarvan de invoerdocumenten voor ten hoogste 55 % van het aandeel van elke importeur kunnen worden gebruikt.

2. De voor nieuwe importeurs bestemde quota mogen niet meer bedragen dan 5 % van de totale beperkingen waaraan elk produkt is onderworpen. De eventuele niet benutte gedeelten van de aldus aan nieuwe importeurs toegekende quota worden uiterlijk op 31 mei 1985 herverdeeld over de bestaande importeurs bedoeld in artikel 6.

Artikel 8

De Commissie zorgt voor een permanent toezicht op de toepassing en het beheer van deze beschikking en behoudt zich het recht voor haar te wijzigen of in te trekken.

Op grond van de vastgestelde resultaten en naargelang de gegevens betreffende de genoemde sectoren worden geverifieerd, gaat zij indien nodig over tot een herziening van de beperkingen voor de laatste zes maanden dat deze beschikking van toepassing is.

Artikel 9

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 december 1984 en treedt op 1 januari 1986 buiten werking.

Artikel 10

Deze beschikking is gericht tot de Griekse Republiek.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Lid van de Commissie

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984 houdende de aanvaarding van een in verband met het anti-dumpingonderzoek betreffende de invoer van oxaalzuur, van oorsprong uit Brazilië aangeboden verbintenis en de beëindiging van het onderzoek ten aanzien van de betrokken exporteur

(84/649/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende de beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 10,

Gelet op het door de Commissie, na overleg in het bij genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité, ingediende voorstel,

Overwegende hetgeen volgt :

A. Voorlopige maatregel

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EEG) nr. 2553/84⁽²⁾ een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van oxaalzuur van oorsprong uit Brazilië. Bij die verordening werd tevens een door de Oostduitse exporteur aangeboden verbintenis door de Commissie aanvaard en werd de procedure wat Spanje betreft afgesloten.

B. Verdere procedure

- (2) Na de instelling van het voorlopige anti-dumpingrecht heeft slechts één betrokken Braziliaanse exporteur schriftelijk zijn standpunt met betrekking tot het voorlopige recht kenbaar gemaakt.

Tevens is deze exporteur is desgevraagd ingelicht over bepaalde feiten en de belangrijkste overwegingen op grond waarvan de Commissie heeft overwogen een definitieve maatregel aan te bevelen.

C. Dumping

- (3) Aangezien sinds de instelling van het voorlopige recht geen nieuw bewijsmateriaal inzake dumping werd ontvangen, beschouwt de Commissie derhalve haar in Verordening (EEG) nr. 2553/84 vervatte bevindingen inzake dumping als definitief.

D. Schade

- (4) Ofschoon deze Braziliaanse exporteur aanvoerde dat de bedrijfstak van de Gemeenschap niet door de invoer met dumping werd geschaad, werd geen nieuw bewijsmateriaal met betrekking tot de schade aan de bedrijfstak van de Gemeenschap voorgelegd.

De Commissie heeft derhalve de in Verordening (EEG) nr. 2553/84 vervatte bevindingen inzake schade bevestigd.

- (5) Volgens de Commissie blijkt derhalve uit de thans definitief vastgestelde feiten dat de door de invoer met dumping van oxaalzuur, van oorsprong uit Brazilië, veroorzaakte schade afzonderlijk beschouwd van die welke door andere factoren worden veroorzaakt, als aanzienlijk moet worden aangemerkt.

E. Belang van de Gemeenschap

- (6) Na de instelling van het voorlopige recht zijn er geen nieuwe gegevens met betrekking tot de belangen van de Gemeenschap voorgelegd en de gevolgtrekkingen van de Commissie in Verordening (EEG) nr. 2553/84 inzake het belang van de Gemeenschap blijven derhalve ongewijzigd.

Onder deze omstandigheden behoeft de bescherming van de belangen van de Gemeenschap de instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van oxaalzuur van oorsprong uit Brazilië.

F. Verbintenis

- (7) De betrokken exporteur werd in kennis gesteld van de belangrijkste bevindingen van het voorafgaande onderzoek en verzag deze van commentaar. Vervolgens werd door deze exporteur betreffende diens uitvoer van oxaalzuur naar de Gemeenschap een verbintenis aangeboden.

De genoemde verbintenis zal tot gevolg hebben dat de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap wordt verhoogd tot het niveau dat de Commissie, rekening houdend met de verkoopprijs welke noodzakelijk is om de producenten van de Gemeenschap een voldoende opbrengst te verschaffen, de aankoopprijs van de importeurs in de Gemeenschap en hun kosten en winstmarge, alsmede de prijzen van de niet met dumping geschiedte invoer van het betrokken produkt in de Gemeenschap, noodzakelijk heeft geacht om de door de invoer met dumping veroorzaakte schade op te heffen.

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 239 van 7. 9. 1984, blz. 8.

Deze verhoging zal in geen geval de tijdens het onderzoek vastgestelde marge van dumping overschrijden.

- (8) Onder deze omstandigheden wordt de aangeboden verbintenis aanvaardbaar geacht en het onderzoek kan derhalve, althans ten aanzien van de betrokken exporteur, zonder instelling van een definitief anti-dumpingrecht worden beëindigd.

In het Raadgevend Comité werd hiertegen geen bezwaar gemaakt,

BESLUIT:

Artikel 1

De door indústrias Químicas e Explosivos SA, Lorena, Brazilië, in verband met het anti-dumpingonderzoek

betreffende de invoer van oxaalzuur, vallende onder post ex 29.15 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomende met NIMEXE-code ex 29.15-11, van oorsprong uit Brazilië, aangeboden verbintenis wordt hierbij aanvaard.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde anti-dumpingonderzoek wordt beëindigd ten aanzien van Indústrias Químicas e Explosivos SA.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-Voorzitter

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1984.

tot aanvaarding van een verbintenis en intrekking van het voorlopige recht in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van kunstkorundum van oorsprong uit de Volksrepubliek China en Tsjechoslowakije alsmede met beëindiging van de procedure ten aanzien van deze landen

(84/650/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 10,

Na overleg in het kader van het bij genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende het volgende :

A. Voorlopige maatregel

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EEG) nr. 2690/84⁽²⁾ voorlopige anti-dumpingrechten ingesteld op de invoer van kunstkorundum van oorsprong uit de Volksrepubliek China en Tsjechoslowakije en de procedure betreffende de invoer van kunstkorundum van oorsprong uit Spanje en Joegoslavië beëindigd.

B. Vervolgprocedure

- (2) Na instelling van het voorlopige anti-dumpingrecht hebben de Tsjechische exporteur en de vertenwoordiger van de Chinese exporteur in de Bondsrepubliek Duitsland van het betrokken produkt desgevraagd gelegenheid gekregen om door de Commissie te worden gehoord. De exporteurs gaven bij die gelegenheid aanvullende inlichtingen over de grondslag waarop het voorlopige recht was ingesteld.

C. Dumping

- (3) Na de instelling van het voorlopige recht is geen nieuw bewijsmateriaal inzake dumping ontvangen, doch de communautaire producenten stelden, juist vóór de aanvaarding van de voorlopige maatregelen, voor dat als grondslag voor de normale waarde bij de berekening van de dumping eerder gebruik

zou moeten worden gemaakt van de binnenlandse prijzen van Oostenrijk dan van die van Joegoslavië.

- (4) Dit voorstel werd zorgvuldig door de Commissie onderzocht en zij kwam, na overleg met de producenten, tot de conclusie dat met de voorgestelde wijziging niet zou worden voldaan aan de normale criteria voor het kiezen van een overeenkomstig land voor het vaststellen van de normale waarde; de Commissie zou met name verplicht zijn bij haar berekeningen grote aanpassingen, van arbitraire aard, voor kwaliteit toe te passen. Om deze redenen werd besloten de Joegoslavische binnenlandse prijzen als grondslag voor het bepalen van de normale waarde te handhaven. De Commissie beschouwt derhalve haar bevindingen inzake dumping als vermeld in Verordening (EEG) nr. 2690/84 als definitief.

D. Schade

- (5) Met betrekking tot de schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap is geen nieuw bewijsmateriaal ingediend. De Commissie bevestigt derhalve de in Verordening (EEG) nr. 2690/84 vermelde conclusies inzake schade.

E. Belang van de Gemeenschap

- (6) Gezien de bijzonder ernstige moeilijkheden waarvoor de bedrijfstak van de Gemeenschap staat, is de Commissie tot de slotsom gekomen dat in het belang van de Gemeenschap maatregelen moeten worden genomen.

F. Verbintenissen

- (7) De Tsjechische en Chinese exporteurs hebben met betrekking tot hun uitvoer van kunstkorundum naar de Gemeenschap verbintenissen aangeboden. Deze verbintenissen komen neer op een verhoging van de uitvoerprijzen van de diverse kwaliteiten van kunstkorundum bij uitvoer naar de Gemeenschap tot een niveau waardoor de dumping wordt opgeheven.
- (8) Onder deze omstandigheden worden de aangeboden verbintenissen aanvaardbaar geacht en kan de procedure derhalve worden beëindigd zonder instelling van definitieve anti-dumpingrechten,

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 255 van 25. 9. 1984, blz. 9.

BESLUIT:

Artikel 1

De door Czechoslovak Ceramics, Praag, Tsjechoslowakije, en de China National Machinery and Equipment Import and Export Corporation, Beijing, Volksrepubliek China, aangeboden verbintenissen in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van kunstkorundum, van oorsprong uit Tsjechoslowakije en de Volksrepubliek China, vallende onder post 28.20 B van het gemeenschappelijk douanetarief en overeenkomende met NIMEXE-code 28.20-30, worden hierbij aanvaard.

Artikel 2

De bij Verordening (EEG) nr. 2690/84 van de Commissie ingestelde voorlopige rechten worden hierbij opgeheven en de in artikel 1 bedoelde anti-dumpingprocedure wordt beëindigd.

Gedaan te Brussel, 21 december 1984.

Voor de Commissie
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-Voorzitter

EUROPA TRANSPORT
OBSERVATIE VAN DE VERVOERMARKTEN

JAARLIJKS RAPPORT — 1982

Het jaarlijkse rapport opgesteld in het kader van het Systeem ter observatie van de vervoermarkten van de Europese Commissie en uitgegeven in de serie „Europa Transport” bevat een uitgebreid overzicht van de recente ontwikkelingen in het internationale goederenvervoer binnen de Gemeenschap. De indeling van de publikatie is naar vervoertak en er zijn hoofdstukken inzake de drie vervoertakken welke in het systeem zijn opgenomen, te weten weg- en spoorwegvervoer en de binnenvaart. Bovendien zijn opgenomen een algemene taxatie van de ontwikkelingen op de markt van het internationale vervoer binnen de Gemeenschap en de vooruitzichten op korte termijn, alsmede een hoofdstuk over regionale verkeersstromen.

1984 — 76 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Grieks, Frans, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-4207-6

Catalogusnummer: CB-38-83-766-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Ecu 4,91; Bfr. 225; Fl. 12,50

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

**Vademecum betreffende de voorschriften voor internationaal ongeregeld personenvervoer
over de weg met autobussen**

Het Vademecum is een praktische handleiding voor de vervoerders met het oog op een beter begrip en een betere toepassing van de regelingen die gelden voor het grootste gedeelte van het ongeregelde personenvervoer over de weg met autobussen in West-Europa.

In dit met praktische voorbeelden geïllustreerde document wordt een vergelijkende analyse gemaakt van de voorschriften die op dit soort vervoer van toepassing zijn krachtens, enerzijds, de gemeenschapsregeling en, anderzijds, de bepalingen van de Overeenkomst betreffende internationaal ongeregeld personenvervoer over de weg met autobussen (ASOR).

1984 — 42 blz. — 21,0 × 29,7 cm

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Grieks, Frans, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-4447-8

Catalogusnummer: CB-40-84-173-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Ecu 3,95; Bfr. 180; Fl. 10

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3678/84 van de Commissie van 21 december 1984 tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 1339/82, (EEG) nr. 3432/82 en (EEG) nr. 24/84 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van ruwe tabak van de oogsten 1981, 1982 en 1983	55
Verordening (EEG) nr. 3679/84 van de Commissie van 21 december 1984 inzake de levering van volwitte rijst aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis als voedselhulp	56
Verordening (EEG) nr. 3680/84 van de Commissie van 21 december 1984 met betrekking tot de levering van verschillende partijen boter in het kader van de voedselhulp	58
* Verordening (EEG) nr. 3681/84 van de Commissie van 21 december 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2931/81 ten aanzien van de schorsing van de douanerechten voor bepaalde landbouwprodukten van herkomst uit Griekenland	60
Verordening (EEG) nr. 3682/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	71
Verordening (EEG) nr. 3683/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 3461/84 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Hongarije	74
Verordening (EEG) nr. 3684/84 van de Commissie van 27 december 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	75

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

84/648/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 30 november 1984 waarbij Griekenland wordt gemachtigd vrijwaringsmaatregelen te treffen ten aanzien van de invoer van bepaalde produkten	76
--	-----------

84/649/EEG :

* Besluit van de Commissie van 21 december 1984 houdende de aanvaarding van een in verband met het anti-dumpingonderzoek betreffende de invoer van oxaalzuur, van oorsprong uit Brazilië, aangeboden verbintenis en de beëindiging van het onderzoek ten aanzien van de betrokken exporteur	80
--	-----------

84/650/EEG :

* Besluit van de Commissie van 21 december 1984 tot aanvaarding van een verbintenis en tot intrekking van het voorlopige recht in verband met de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van kunstkorundum van oorsprong uit de Volksrepubliek China en Tsjechoslowakije alsmede met beëindiging van de procedure ten aanzien van deze landen	82
--	-----------